

8°/ Rés 92

80004735

ESSAI

SUR

L'HISTOIRE NATURELLE

DE LA

FRANCE EQUINOXIALE.

O U

DE'NOMBREMENT

Des Plantes, des Animaux & des Minéraux, qui se trouvent dans l'Isle de Cayenne, les Isles de Remire, sur les Côtes de la Mer, & dans le Continent de la Guyane.

A V E C

Leurs noms differens, Latins, François, & Indiens; & quelques Observations sur leur usage dans la Médecine & dans les Arts.

Par PIERRE BARRERE Correspondant de l'Académie Royale des Sciences de Paris, Docteur & Professeur Royal en Médecine dans l'Université de Perpignan, Médecin de l'Hôpital Militaire de la même Ville, ci devant Médecin Botaniste du Roy dans l'Isle de Cayenne.

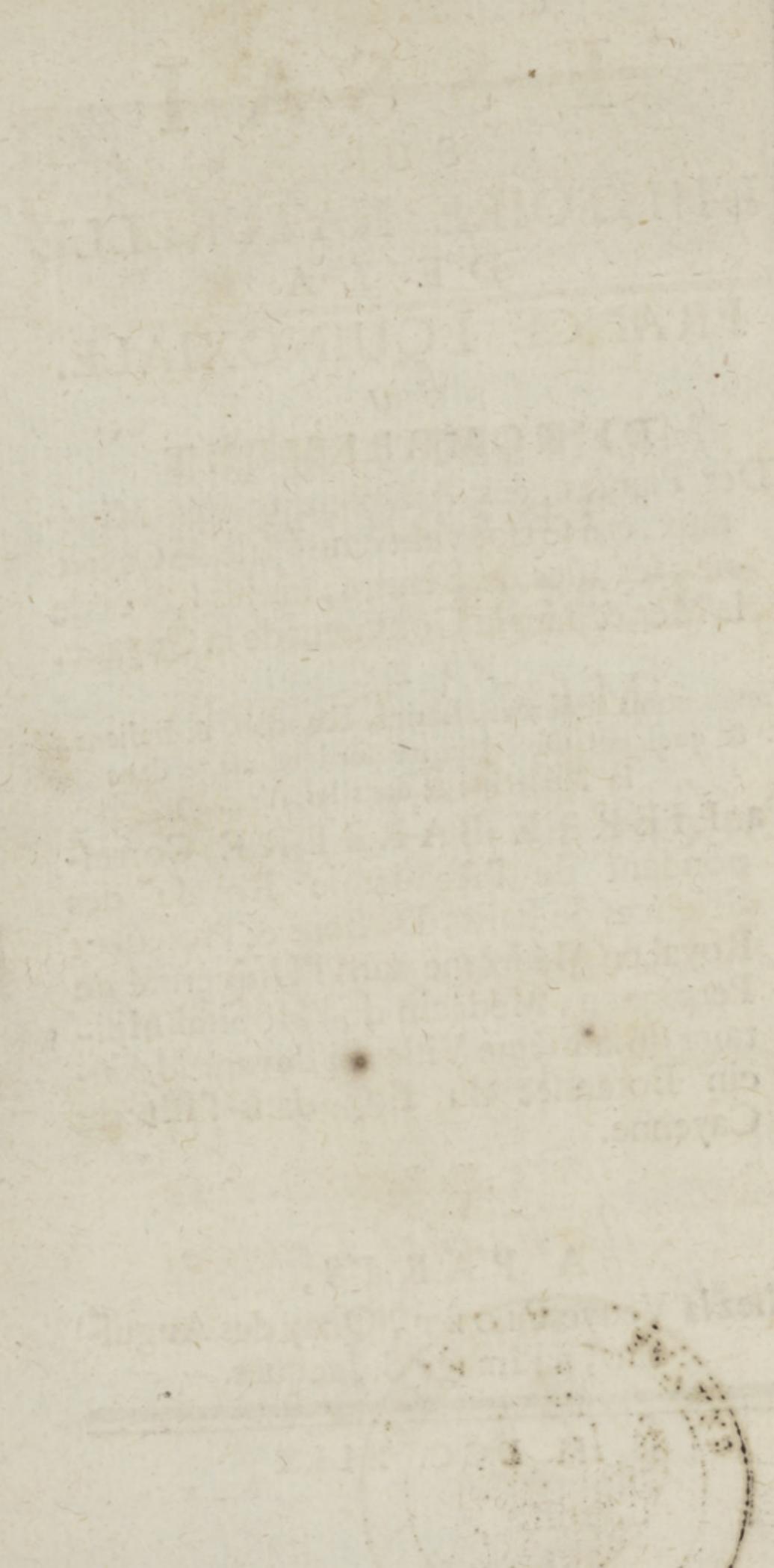


A PARIS,

Chez la Veuve PIGET, Quay des Augustins, à l'Image S. Jacques.

M. DCC. XLIX

MANIOC.org
Conseil général de la Guyane





A
MONSEIGNEUR
LE COMTE
DE MAUREPAS,
MINISTRE
ET
SECRETAIRE D'ETAT.
MONSEIGNEUR,



*'ESSAI sur l'His-
toire Naturelle de
la France Equino-
xiale*



vj EPISTRE

liberté d'offrir à VOTRE
GRANDEUR, contient
en abrégé les Recherches
que vos bontés m'ont mis
en état de faire dans des
climats éloignés. Je ne
puis me flatter qu'elles
soient dignes d'occuper
quelques momens du loi-
sir que vous laissent les
travaux du Ministère,
& que vous consacrez
avec tant de gloire & de
succès à l'avancement des
Sciences & des Beaux-
Arts ; mais j'ai osé espe-
rer, MONSEIGNEUR,



DE'DICATOIRE. vij

qu'aux graces que vous
m'avez faites, vous vou-
driez bien ajouter celle
d'agréer ce témoignage pu-
blic de ma reconnoissance,
& du très-profond respect
avec lequel j'ai l'honneur
d'être,

MONSEIGNEUR,

DE VOTRE GRANDEUR;

Le très-humble & très-
obéissant Serviteur,
BARRERE.

a iiij



AVERTISSEMENT.



U lieu d'un Ouvrage que j'avois dessein de faire, je me suis borné à un Essai, ou à un simple abrégé de ce que j'ai observé dans le Voyage que je fis à Cayenne par ordre du Roi en 1722. (où j'ai resté trois ans.) Je ne croyois pas même être engagé envers le Public, en ne lui communiquant pas à mon retour la recolte que je ve-

AVERTISSEMENT. ix

nois de faire par des courses laborieuses, persuadé que ce ne pouvoit jamais être rien d'assez intéressant pour se faire désirer.

J'ai été obligé depuis de me livrer aux travaux de la Médecine-Pratique, & j'avois presque perdu de vûe les Mémoires que j'avois rapporté de mon Voyage, lorsque des personnes respectables ont réveillé depuis peu la forte passion que j'ai toujours eüe pour la Botanique & l'Histoire Naturelle.

Mais comme je me défie de moi-même sur le cas

x AVERTISSEMENT.

que je puis faire du Recueil de Plantes, de divers Animaux, que j'ai décrit & définé sur les lieux, & de plusieurs Observations touchant l'Histoire Naturelle; je prends le parti de l'exposer sommairement au jugement du Public, afin que si cet Essai est du goût des Scavans, & qu'ils jugent que ces matériaux soient capables d'enrichir ce que nous avons jusqu'à present de l'Histoire Naturelle, & particulièrement de l'Histoire des Plantes, je puisse, tandis que j'en ai encore le loisir & la force, exécuter

AVERTISSEMENT. xj

mon dessein de donner l'Histoire Naturelle de la France Equinoxiale, avec des figures d'après nature des Plantes, des Animaux, des Oiseaux, des Poissons, & de diverses autres productions naturelles.

Je partage cet Essai d'Histoire Naturelle en forme de Catalogue en deux Parties. Je donne dans la première, le dénombrement des Plantes rangées par ordre Alphabétique; & dans la seconde, celui des Animaux & des Minéraux.

Je ne m'étends pas beaucoup sur plusieurs singula-

xij AVERTISSEMENT.
rités des Animaux, & sur
les usages des Plantes, non-
seulement par rapport aux
Arts, qui servent à la com-
modité de la vie, mais aussi
par rapport à la Médecine.
Comme je me prépare à
traiter cette matiere plus
amplement, & plus à fond,
je ne la toucherai ici que
fort légèrement.

Dans le grand nombre
de ces Plantes d'Amérique,
il y en a plusieurs qui ne
peuvent se rapporter aux
genres connus jusqu'à pré-
sent; j'ai été obligé d'en
faire des genres nouveaux;
dont j'ai dessiné les par-

AVERTISSEMENT. xiiij
ties qui les caractérisent.

J'ai cru devoir réserver tous ces desseins, de même que ceux des Plantes, des Animaux, & de plusieurs autres curiosités, sorties des mains de la Nature pour mon grand Ouvrage, s'il paroît être souhaité, & sans lesquels une Histoire de cette espèce ne sçauroit être goûtée; les Descriptions les plus exactes ne pouvant supléer entièrement à l'expression des figures. Comment pourrai-je, sans le secours des Planches, donner une idée satisfaisante des Arbres &

xiv AVERTISSEMENT.

des Plantes, qui produisent beaucoup de Drogues, qui ne sont connuës encore que très-imparfaitement? Telles sont le Baume de Copahu, la Gomme-gutte, l'Abuta, le Simarouba, l'Ipecacuanha blanc, le Bois violet, & plusieurs autres.

Après cet ouvrages dont les matériaux sont prêts depuis long-tems, je me propose de donner l'Histoire naturelle du Rouffillon à la quelle j'ai déjà beaucoup travaillé.

Le Rouffillon est entre les Provinces de France celle où l'on peut le mieux

AVERTISSEMENT. xv

étudier & cultiver la Botanique & les autres parties de l'histoire naturelle. Les hautes montagnes des Pyrénées, les côtes de la mer, le pays plat & cultivé, les endroits incultes & arrides y fournissent une nombreuse variété de Plantes, d'Oiseaux, de Quadrupèdes, de Poissons, de Coquillages, d'Insectes, de Métaux, de Marcaffites, de minéraux de toutes les especes, de pierres figurées, de pétrifications, de congelations, & autres productions naturelles dont j'ai rassemblé une très-

xvj AVERTISSEMENT.

grande partie dans un cabinet. Mais je prévois qu'il faudroit faire encore de nouvelles courses pour rendre le Recueil plus complet; car il est difficile d'avoir tout vû du premier coup, quoique j'aye parcouru exactement la Province, & que je n'aye pas été d'humeur à rien dédaigner.

Enfin comme le Ministere souhaite depuis longtems qu'on travaille à l'Histoire particuliere des Plantes de chaque Province, pour en composer une histoire générale de tout le
Royaume

AVERTISSEMENT. xvij
Royaume , j'ai tâché d'en-
trer dans ces vûes par une
Topographie Botanique du
Rouffillon , ou un catalo-
gue des Plantes observées
en divers endroits de cette
Province , dont je n'ai fait
encore qu'une ébauche que
je pourrai perfectionner
dans la suite ; & je serois
trop heureux de pouvoir
contribuer à un dessein si
utile à la vie , & si glorieux
à la Nation.





EXPLICATION

Des noms abrégés des
Auteurs cités dans ce
Livre.

A CT. R. SC. AC. PAR.
*Acta Regiæ Scientiarum
Academiæ Parisiensis. Histoires &
Mémoires de l'Académie Royale
des Sciences de Paris.*

ALD. *Aldinus Exactissima
descriptio variorum quarumdam
plantarum quæ continentur Romæ
in horto Farnesiano. Tobiâ aldino
cesenate auctore.*

ALDRO. *Aldrovandus. U-
lyssis Aldrovandi de reliquis ani-
malibus exanguibus, ut pote de*

mollibus, crustaceis, testaceis & zoophytis libri quatuor.

BONAN. *Bonannus. Recreatio mentis & oculi in observatione animalium testaceorum à P. Philippo Bonanno Societatis Jesu.*

BREYN. CENT. I. *Jacobi Breynii exoticarum, aliarumque minus cognitarum plantarum centuria prima.*

C. B. PIN. *Caspari Banhini Pinax theatri Botanici.*

CLUS. EXOT. *Clusius de plantis exoticis.*

CLUS. HIS *Caroli Clusii Atrebatensis rariorum plantarum historia.*

CORN. *Cornuti. Jacobi Cornuti Doctoris Medici Parisiensis, canadensium plantarum aliarumque nondum editarum historia.*

DOD. PEMPT. *Dodonæus.*

*Remberti Dodonæi Mechlinien-
sis Medici Cæsarei stirpium his-
torix Pemptades sex, sive libri
XXX.*

FERR. HESP. *Ferrarii hes-
perides.*

FLOR. VIRG. *Flora virgi-
nica.*

GESN. *Gesnerus. Conrad
Gesneri Medici Tigurini historix
animalium, libri V.*

H. AMSTEL. *Hortus Am-
stelodamensis. Joannis Commelini,
catalogus plantarum horti Medici
Amstelodamensis.*

HIS. NAT. ANTIL. *His-
toire naturelle des Isles Antilles
de l'Amérique par le Ministre
Rochefort.*

HIS. nat. Carol. *Histoire natu-
relle de la Caroline, la Floride, &
les Isles Bahama, &c. par Marc
Castesby de la Societé Royale de
Londres.*

H. R. BLES. *Hortus Regius
Blesensis.*

H. CLIFFO. *Hortus Cliffo-
titanus.*

H. L. BAT. *Horti Academi-
ci Lugduno - Batavi catalogus.
Auctore Paulo Hermanno.*

H. R. PAR. *Hortus Regius
Parisiensis.*

J. B. *Joannes Bankinus. His-
toria plantarum universalis autho-
ribus Joanne Banhino Archiatro,
Joanne Henrico Cherlero Doctore
Basiliensibus.*

IMP. *Imperato. Historia natu-
rale di ferrante Imperato Neapo-
litano.*

I. R. H. *Institutiones Rei Her-
bariæ Josephi Pitton Tournefort
Aquisextiensis, Doctoris Medici
Parisiensis, Academiae Regiæ Scien-
tiarum Socii, & in horto Regiæ
Botanices Professoris.*

I. R. H. APP. *Institutiones*

Rei Herbariæ in Appendice.

I. R. H. COROL. *Corollarium institutionum Rei Herbariæ.*

JONSTON. *Hist. Nat. Historiæ naturalis de quadrupedibus, piscibus, exanguibus aquaticis, avibus, insectis, serpentibus libri. Cum æneis figuris Joannes Jonstonus Medicinæ Doctor concinnavit.*

LIGN. *Lignon Botaniste du Roi dans l'Isle de la Guadeloupe & autres.*

LUGD. *Historia generalis plantarum Lugduni.*

MARCG. *Georgi Marcgravi de Liebstad Medici Germani, historiæ rerum naturalium Brasiliæ libri octo.*

MATH. *Petri Andreæ Mathioli, Senensis Medici, Commentarii in sex libros Pedacii Dioscoridis.*

MOR. *Hist. Plantarum historiæ universalis Oxoniensis, Pars secun-*

da, Authore Roberto Morison.

OVIED. Ind. Occi. Ferdinan-
di Oviedi, Indiæ Occidentalis
historia generalis.

PISO. Guilielmi Pisonis M.
D. Lugduno-Batavi de Medicina
Brasiliensi libri quatuor.

PLUM. Plumerius. Description
des Plantes de l'Amérique, par
le P. Plumier.

PLUM. GEN. Plumerii no-
va plantarum Americanarum ge-
nera, cum catalogo Indicarum
stirpium ab ipso descriptarum, &
in institutionibus Rei Herbariæ
recensitarum.

PROD. PAR. BAT. Pro-
dromus Paradisi Batavi.

RAII Hist. Historia plantarum
auctore Joanne Raio è Societate
Regia.

ROND. Rondeletius de Pis-
cibus.

SLOAN. Cat. Plant. Jam.
Catalogus plantarum insulæ Ja-

xxiv *Noms des Auteurs.*

*maicæ &c. Autore hans Sloane,
M. D. Coll. Reg. Med. Lond.
necnon Soc. Reg. Londin. Soc.*

SLOAN. *Hist. Nat. Jam.
Sloane Historia Naturalis Jamai-
cæ, &c.*

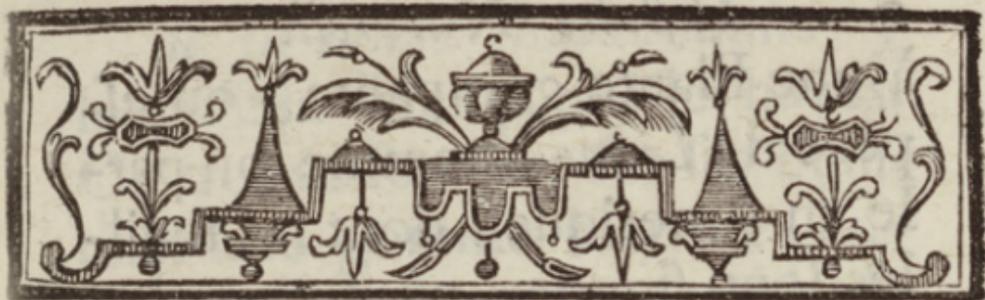
SUR. *Surian. Insignium &
variorum plantarum semina ex
insulis Americanis recenter alla-
ta à Josepho Donato de Surian,
Doctore Medico Massiliensi, nec-
non Botanophylo, in America Pro-
fessore, Regis Christianissimi man-
dato misso.*

TABER. *Icon. Jacobi. Theo-
dori Tabernæmontani Icones plan-
tarum.*

THEV. *Franc. Antarct. Les
singularitez de la France Antarc-
tique, par André Thevet.*

ZAN. *Zanoni. Istoria Bota-
nica di Giacomo Zanoni sempli-
cista è sopra intendente all' horto
publico di Bologna.*

ESSAI



ESSAI

SUR

L'HISTOIRE NATURELLE.

DE LA

FRANCE EQUINOXIALE.

PREMIERE PARTIE

PLANTES.



BUTA scandens, amplissimo folio, Cordiformi, subtus tomentoso. *Butua*, *overo Brutua Zan.*

ABUTA est le nom qu'on donne ordinairement dans le Bresil

A

à une Plante grimpante , ou es-
pece de *Liane* , comme on par-
le en Amerique , dont les feuil-
les sont figurées en cœur , dra-
pées & comme cotoneuses par-
dessous. Je me suis servi de ce
nom pour exprimer ce nouveau
genre de Plante. Les Portugais
estiment beaucoup la Racine
D'ABUTA dans la jaunisse , la
suppression des menstruës , les
maladies des reins & de la ves-
sie , & principalement dans les
abcès intérieurs. Cette Plante a
bien du rapport avec le *PAREYRA*
BRAVA , peut-être en est elle
une espece ? Je l'ai découverte
dans l'Isle de Cayenne & dans
la Terre-ferme.

ACACIA Indica , Farnesia-
na Ald. ACACIA Indica , foliis
scorpioidis , leguminosæ , siliquis
fuscis , teretibus , Resinosis H. L.
BAT. Cet Arbruisseau croît le

de la France Equinoxiale. 3
long de la Mer parmi les hayes.
On trouve souvent sur ses bran-
ches une gomme blanche, lui-
fante & transparente, semblable
à celle du Senegal.

ACACIA non aculeata, flore
albo, foliis securidacæ.

ACACIA non spinosa, fructu
Cochleato.

ACACIA procera, non acu-
leata, flore albo, siliquis tere-
tibus, piperatis, Racematim
congestis. *Piper Æthiopicum*
MATH. Bois d'écorce. Poivre d'Æ-
thiopie. J'ai observé cet arbre de
haute futaye dans la Terre-ferme;
il doit être rangé sous le genre de
CASSIE, parce qu'il en a tout-
à-fait le caractère.

ACAJOU Theu. Franc. An-
tarct. La pomme d'ACAJOU est
employée par les Indiens au-
tant à titre d'aliment, que com-
me un remede pour resserer

4 *Histoire Naturelle*

dans les cours de ventre. On mange , en guise de cernaux , la noix verte qui est attachée à la pomme. L'enveloppe de cette noix est chargée dans sa maturité d'une huile caustique, dont Pison dit s'être servi extérieurement avec succès. *Ego feliciter usus sum mordaci illo oleo Castaneæ de Acaju. Medicin. Brasil, lib. 3. p. 45.*

ACER scandens , folio anguloso Plum.

ACER scandens , convoluuli folio , flore ex auro Coccineo Plum.

ADHATODA flore longo , spicato , caule arundinaceo.

ADHATODA floris labio superiori bicorni , foliis Bullatis.

ADHATODA humilis ; flore Cæruleo.

ADHATODA spicata , odorata , persicæ foliis. HERBE DE CRAMANTIN.

de la France Equinoxiale. §

ADIANTUM Americanum
Corn. *ADIANATUM fruticosum,*
Brasilianum C. B. Pin. Capillaire
de Canada.

ADIANTUM Ramosum ,
foliis trapeziis , dentatis Plum.

ADIANTUM nigrum Ra-
mosum maximum , foliis majo-
ribus trapezii in modum figura-
tis. Sloan. Hist. Nat. Jam. Cette
espece de Capillaire se trouve
presque par-tout.

AGARICUS luteus , Durus ,
auriculam referens.

AHOUI Theu. Franc.
Antarct. *ARBOR AMERICA foliis*
pomi fructu triangulo C. B. Pin.

Les Indiens cultivent cet arbre
uniquement pour avoir les
noyaux du fruit , dont ils font
une sorte de grelots pour leurs
danfes , & les jours qu'ils se
parent de leurs atours.

AHOUI nerii folio Plum.

ALCYONIUM cornua cervi ferens Plum.

ALCYONIUM stuposum Imper. *Pila Marina subrotunda, compressa, mollis Sloan. Cat. Plant. Fam.*

ALKEKENGII flore albo, folliculis è Rubro virescentibus, fructu flavescente Plum. CAMARU, MARCGR.

ALKEKENGII flore luteo, fructu virescente.

ALOE Americana, viridi; Rigidissimo & foetido folio *piet* dicta H. Amstel. PITTE; on teille la *Pitte* comme le chanvre; elle est employée ordinairement par les Indiens de la Guyane à faire des cordes & des *hamaks*; elle pourroit servir à des choses de plus grande conséquence, car le fil de *Pitte* en est fort; les Portugais dans le Bresil en font des bas & des

de la France Equinoxiale. 7
gands , & le préfèrent à la foye.
On tiroit autrefois en Rouffillon
(on le pratique encore en Ef-
pagne) une efpece de filaffe
des feuilles de l'Aloë ordinaire ,
dont on faisoit des dentelles.

ALOE Brasiliensis *CARAGUA-
TA* dicta Marcgravii Raii Hif.
CARAGUATA PISO. Bois de mèche.
On se fert de la moëlle de cet-
te Plante au lieu de mèche pour
faire du feu.

ALOE Molliusculis spinis
munita, arboribus innascens.

ALPINA Racemosa , alba ,
Cannacori foliis Plum. Gen.
Paco seraca Brasiliensibus Marcgr.

ALPINA spicata , purpurea ,
Cannacori foliis , abietis conum
referens. *An Ephemerum folio
Cannacori Plum? Siriourou Can-
ne-Congo* : On pourroit ranger
cette Plante sous le genre d'E-
PHEMERUM si sa fleur n'étoit pas

8 *Histoire Naturelle*

d'une seule feuille. Le Calice d'ailleurs qui dans la suite devient un fruit , est enveloppé avec la fleur dans une espece d'étui, ou de feuille coupée en maniere de CANOT Indien. Cette Plante n'est pas mal gravée dans l'Histoire Naturelle du Bresil sous les noms de IACUACANGA , & de PAÇO CAATINGA.

ALSINE aquatica , Molluginis folio & facie.

ALISINE maritima , repens , gallii folio.

ALSINE palustris , globra , veronicæ folio.

ALSINE Americana , nummulariæ folio. *Par. Bat. Alsine glabra rotundifolia repens. Plum.*
MIGNONNETTE. On mange ordinairement cette Plante en salade.

ALSINE Saxatilis , maritima , rupibus innascens.

ALTHÆA parvo flore , lu-

de la France Equinoxiale. 9

teo , fructu Monospermo. Cette Plante [a le port de la GURMAUVE ordinaire; mais elle en difere en ce que son fruit est une capsule qui renferme une seule semence , ce qui paroît établir une différence assez considérable pour en faire un genre particulier , qu'on pourroit nommer ALTHÆOIDES. Peut-être est-elle le *Monospermo-Althæa*. Ac. Reg. Sc. Ac. Par.

AMARANTHOIDES Lychnidis folio , capitulis argenteis , minoribus I. R. H. app.

AMARANTHOIDES Lychnidis folio , capitulis purpureis , I. R. H. app.

AMARANTHOIDES marina , repens , Polygoni folio , capitulis argenteis Plum.

AMARANTHUS altissimus , longi folius , spicis è viridi albicantibus Plum. CARARU MARCG.

AMARANTHUS indicus ,
 spinosus , spica purpurascens
 I. R. H. *Blitum Americanum* ,
spinosum Raii. His.

AMBAIBA amplissimo folio
 digitato , caudice & ramis exca-
 vatis. AMBAIBA PISO. *Bois à*
canon. Je me sers de ce nom
 avec Pison & Marcgrave pour
 exprimer un nouveau genre de
 Plante. L'AMBAIBA est un arbre
 de haute futaye qui est creux
 en dedans , qui donne beau-
 coup de sel fixe , qui est d'un
 grand secours à Cayenne pour
 dégraisser & faire écumer le vin
 des cannes à sucre. Peut-être
 pourroit il servir à faire du ver-
 re & du savon ; peut-être aussi
 par la même raison seroit-il de
 quelque usage pour le blanchif-
 sage des toiles.

ANACAMPSEROIDES ar-
 boribus innascens , Baccis albis.

ANACAMPSEROIDES arboribus innascens Baccis nigris. J'ai appellé ainsi ce genre de Plante, à cause qu'il a beaucoup de raport avec L'ANACAMPSEROS; mais aussi il en differe considérablement à certains égards. L'ANACAMPSEROIDES est une de ces Plantes qu'on appelle PARASITES, parce qu'elle prend sa nourriture sur différens arbres, & qu'elle ne sçauroit vivre sans leurs secours.

ANAGALLIS maritima, saxatilis, minima, flore albo.

ANANAS aculeatus, fructu ovato, carne albidâ Plum. ANANAS PISO. *Nana fructus sive Yayama Lugd.* ANANAS BLANC.

ANANAS aculeatus, fructu pyramidato, carne aureâ Plum. ANANAS ROUGE.

ANANAS aculeatus, maximo fructu, conico Plum. GROS

ANANAS. L'Ananaseft fans con-
 tredit le fruit d'Amerique le plus
 beau & le plus délicieux , fa
 chair se fond toute en eau dans
 la bouche , celui qui est rouge
 est ordinairement plus estimé.
 On croit que ce fruit rend ste-
 riles les femmes qui en man-
 gent souvent. On cultive pour
 l'ordinaire toutes ces especes
 d'Ananas dans les habitations.

ANONIS Americana , folio
 latiori , Subrotundo I. R. H.

ANONIS Asiatica , frutes-
 cens , floribus luteis , amplis
 I. R. H. *Crotalaria Asiatica, fru-
 tescens , trifolia , floribus luteis ,
 amplis. H. L. BAT.*

ANONIS lutea , foliis par-
 tim integris , partim Falcatis ,
 floribus è medio folii nervo
 erumpensibus.

ANONIS nerii folio , Subin-
 cano , flore Violaceo. *Sagitta-*

de la France Equinoxiale. 13

via cordialis MARCG. Les gouffes de toutes ces especes d'*arrête-beuf* sont enflées, & renferment des Semences, qui par leur frottement, font une sorte de bruit, qu'on peut comparer en quelque façon à ces jouets d'enfans.

APARINE major, latifolia, erecta.

APARINE minor, repens, fructu minimo, oblongo.

APEIBA amplo folio, rugoso, fructu globoso, Hispido. *Apeiba* MARCG. *Patoumou*. On ne sçauroit rapporter cette Plante à *la SLOANA* du P. Plumier, à cause que sa fleur est à plusieurs feuilles, disposée en Rose, & que son fruit est rempli de semences très-menuës, comme l'a remarqué le même Marcgrave, qui les compare à la graine de moutarde. *Seminibus magnitudine grani Si-*

napis. Hist. Plant. lib. 3. p. 124.

Ainsi l'on a cru qu'il étoit nécessaire d'en faire un genre nouveau.

APOCYNUM scandens , citrei folio , splendente , latiori fructu , turbinato , duro.

APOCYNUM scandens , convolvuli folio , fructu Striato.

APOCYEUM scandens , flore albo , folio digitato.

APOCYNUM scandens , folio mucronato , feminibus cristatis.

APOCYNUM scandens , folio Subrotundo , siliquis emeri longissimis.

ARACHIDNA quadrifolia , Villosa , flore luteo PLUM. GEN. *Mundubi Brasiliensibus* M A R C G.

Quadrifolium Americanum fructus Subterraneus flore luteo SUR.

Pistache de terre. Il faut fouiller dans la terre pour avoir le fruit de cette Plante , dont la manie-

de la France Equinoxiale. 15
re de fructifier est assez particu-
liere, & ressemble tout-à-fait à
celle du *Trifolium Subterraneum*
Tricoccon. H. R. BLES. Car les
pedicules qui soutiennent les
fleurs, après s'être élevez &
étendus, se recourbent d'abord
que les fleurs sont passées, &
s'enfoncent dans la terre, où le
pistile devient un fruit membra-
neux, qu'on appelle *Pistache de*
terre, dans lequel on trouve le
plus souvent deux amandes, qui
ont à peu près le goût de noisette

ARALIA aculeata, scan-
dens, procerior & racemosa.

ALARIA humilis, Spinofif-
sima, folio malvæ Subrotundo
PLUM.

ARAPABACA quadrifolia,
fructu testiculato PLUM. GEN.
Arapabaca Brasiliensibus dicta
Planta. MARCG.

ARBOR lauri folio, ligno

Variegato, vulgò lignum litteratum. *Pseudo - Santalum croceum* SLOAN. *Cat. Plant. jam an arbor Guianæ piratinere vulgò ejusdem?* BOIS DE LETTRES. Je n'ai pas eu occasion d'examiner le caractere de cet arbre.

ARBOR ligno citrino Rosam spirante. *Lauro affinis Terebinthi folio, alato, ligno adorato, candido, flore, albo* Sloan. *Cat. Plant. jam.* BOIS DE ROSE. Je ne sçaurois déterminer le genre sous lequel cet arbre doit être placé, parce que j'ignore quelle fleur, quel fruit, & quelle graine il porte.

ARISTOLOCHIA folio hederaceo, trifido, maximo flore, radice repente PLUM. *Liane à Serpent.* L'usage de cette Plante est familier parmi les Indiens contre la morsure des Serpens; elle

de la France Equinoxiale. 17
elle est aussi recommandable
dans les cours de ventre inve-
térés.

ARISTOLOCHIA scan-
dens, amplis foliis, cordiformi-
bus, flore maximo, Foetidissi-
mo, atro-purpureo. La fleur de
cette *Aristolochie* est fort grande,
elle est d'une figure singulière,
& sent mauvais à peu près com-
me la Plante appelée par C.
Bauhin, *ATRIPLEX FOETIDA*.
Pin. 119.

ARTEMISIA integro folio,
flore luteo.

ARUM ampli foliis, cordi-
formibus, radice nodosâ, rubrâ,
PLUM.

ARUM amplis foliis, Viola-
ceis, Esculentum **PLUM.**

ARUM amplis foliis, Virenti-
bus, Esculentum **PLUM.**

ARUM arborescens, Sagit-
tariæ foliis. **PLUM.**

B

ARUM arborescens spinosum : *MOUCOU*.

ARUM maximum, Ægyptiacum, quod vulgò Colocasia, C. B. Pin. *TAJOBA PISO*.

ARUM minus, Nymphœæ foliis, Esculentum. *SLOAN*. Cat. Plant. Jamaic. *CHOU-CARAYBE*.

ARUM scandens, angustiore folio. *PLUM*.

ARUM scandens . angusti folium, aquam Manans *AKATATE LIANE A EAU*. C'est une Plante sarmenteuse, appelée *LIANE A EAU*, parce qu'en effet elle rend beaucoup d'eau quand on la coupe en travers, dont les Voyageurs même se servent utilement contre la soif.

ARUM scandens, maximum, flore flavescente. *PLUM*.

ARUNDO indica *Clus*. Exot. *BAMBOU*. On se sert com-

munément de ce roseau dans le Bresil pour se faire porter en *HAMAK*.

ARUNDO Saccharifera, C. B. Pin. *Canne à Sucre*. On fait à Cayenne le plus beau Sucre des Isles ; on ne sçait pas pourquoi il n'est pas aussi recherché qu'il devroit l'être, ne cedant en rien à celui qu'on tire des autres Colonies d'Amérique.

ARUNDO Sagittaria. *Vuba Brasilianis dicta* MARCG. *KOU-ROU-MARY*. *Roseau à flèches*.

ASTER flore minore, albo, caule rubente, aspero PLUM.

ASTEROIDES scandens, lutea, amplo folio, aspero.

ASTRAGALUS incanus, frutescens, Venenatus, floribus purpureis. *SINAPOU*. On se sert de la racine de cette espece d'*ASTRAGALE* après l'avoir un peu écrasée, pour enyvrer le

poisson des *CRIQUEs*, comme on parle dans le Pays; c'est-à-dire, des Canaux qui vont des Rivieres aux Habitations.

ATITARAC Caudice aculeato. *ATITATA* MARCG. *Palma Spinosa*, minor, Caudice gracili, fructu Pruniformi, minimo, rubro SLOAN. *Cat. Plant. Jam.* L'*Atitara* est un genre de Plante très-different du Palmier, aussi j'ai crû devoir en faire un genre nouveau, auquel j'ai conservé le nom Marc-grave.

AURANTIUM maximum, Fer. Hesp. *Malus Arantia* fructu rotundo, maximo, pallescente, humanum caput excedente SLOAN. *Cat. Plant. Jam.* *PAMPELIMOUSIER*. Le fruit, qu'on appelle *PAMPELIMOUSE*, & qui est sphérique, est pour l'ordinaire monstrueux. J'en ai vû qui avoient plus de sept pouces de diamé-

tre, sa chair est aigrelette. On cultive cet arbre dans le Bresil & à Surinam Colonie Hollandoise, d'où il a été apporté à Cayenne.

BAGASSA arbor, quâ indi ad extruendos lintres utuntur. Je ne connois point le caractère de cet arbre.

BEGONIA Roseo flore, folio aurito, minor, & glabra. PLUM.

BEGONIA Roseo flore, folio aurito, minor, & Hirsuta. PLUM.

BEGONIA purpurea maxima, folio aurito. PLUM.

BEGONIA Hirsuta, flore albo, folio aurito, fructu coronato. Le fruit de cette Plante est garni d'une maniere de petite couronne formée par les découpures du calice. Cette espece de *BEGONIA*, de même que les pré-

cédentes , naissent le plus souvent sur les murailles de Cayenne. On les appelle dans le Pays *Herbe à échauffeure*.

BELLIS flore minore , albo , semiflosculis tenuissimis.

BIDENS apii folio , glabra.
PLUM.

BIDENS apii folio , Hirsuta.
PLUM.

BIDENS lutea , radiata , ad nodos Florida.

BIGNONIA arbor , ampo Buxi folio , fructu ovato , latiori , de presso. *FAYA*.

BIGNONIA arbor , Hexaphylla , flore maximo , luteo , ebenus vulgò vocata. *GUIRAPARIBA MARCG. Ebene verte*.

BIGNONIA arbor , Hexaphylla , ligno Citrino. *Ebene jaune*. C'est une variété de la précédente ; ces deux especes de *BIGNONIA* croissent dans la gran.

de terre , sur des montagnes peu élevées , & forment par la beauté & la multiplicité de leurs fleurs une espece de décoration très - agréable pour les Voyageurs.

BIGNONIA Bifolia , scandens , siliquis latis & longioribus , semine lato PLUM. LIANE A PANIER. On se sert ordinairement dans le Pays de cette *Liane* pour faire ces sortes de paniers , qu'on met sur les bêtes de somme , & sur des Chevaux de bât.

BIGNONIA scandens , foliis citrei , alium redolens. LIANE A AIL. Ainsi appelé parce qu'étant fraîchement coupée elle répand une odeur forte & désagréable , comme celle de l'Ail.

BIGNONIA scandens , rubens & Liminea. LIANE ROUGE.

BIGNONIA scandens , venenata , spicata , purpurea. *Vimen fruticosum , spicatum , coronarium , purpureum , semine alato ad pisces inebriandos.* SUR. INEKOU. Bois à enyvrer. On écrase ordinairement le bout d'une bille de ce bois , on la plonge & on l'agite dans l'eau pendant quelque temps , afin d'enyvrer le poisson.

BIGNONIA scandens , viminea siliquâ ensiformi breviori , flore albo KERERE , LIANE FRANCHE.

BIGNONIA scandens , viminea , siliquâ ensiformi , longiori , flore purpurascence. C'est une variété de la précédente. On préfère ordinairement ces deux dernières espèces de LIANE pour faire des liens ou des cordes , & en terme de Créol pour *lianer*.

BIHAI

de la France Equinoxiale. 25

BIHAI amplissimis foliis, florum Vasculis Coccineis. Plum. gen.

BIHAI amplissimis foliis, florum Vasculis Subnigris. Plum. gen.

BIHAI amplissimis foliis, florum Vasculis Variegatis. Plum. gen.

BOLETUS cancellatus, albicans, pediculo longo, crasso, utrinque foveis distincto.

BONDUC vulgare, majus, Polyphyllum. Plum. gen.

BONDUC vulgare, minus, Polyphyllum. Plum. gen.

BONTIA Blattariæ folio.

BORBONIA fructu globoso, nigro, calyce è viridi rubente. Plum. gen.

BORBONIA fructu oblongo, nigro, calyce coccineo. Plum. gen.

BRUNELLA scandens, toz

C

mentofa , flore magno , luteo.

ERYONIA repens, folio angulato , aspero. I. R. H.

BRYONIA repens, hederæ folio ; odore Castorei.

BRYONIA repens , Olivæ fructu , viridi. Les *Creoles* , mangent les fruits de cette *Coleuvrée* confits au vinaigre.

BUGLOSSUM repens , Herniariæ facie , flore albo.

BUGLOSSUM humifufum , Herniariæ folio & facie , flore Cœruleo.

CACAO Cluf. Exot. *Amygdalis similis Guatimalensis*. C. B. *Pin. CACAO*. L'arbre de Cacao , qui fait la bafe du Chocolat , croît naturellement dans la Guyane , fur - tout vers le haut des Rivieres, qui fe déchargent dans le Fleuve des Amazones. On cultive à Cayenne depuis quelques années le CACAO , qui réuf.

fit très-bien. Cela même a fait concevoir des grandes esperances en faveur de la Colonie. Le beurre de Cacao est employé par les *Creoles* du Bresil comme un Cosmetique ; il est regardé aussi comme un excellent Anodin ; il calme la douleur des hé-morroïdes. On tient que le bois de Cacao a la faculté de donner du feu facilement par le simple frottement d'un morceau contre un autre.

CALABA folio citrii splendente. Plum. gen. *Anda Brasiliensibus* MARCG. KARAPA. On tire par expression , beaucoup d'huile du fruit de KARAPA , dont on se sert ordinairement à Cayenne pour les lampes.

CALABA citrei folio , fructu eduli. An. *Guiti - Toroba* , MARCG ? TOUKA. Il semble que cet arbre, appelé ainsi par les

Portugais du Bresil , doit être rapporté au genre de *CALABACALCEOLUS* flore herba-ceo , petalo inferiori ex flavo purpureo. J'ai trouvé cette es-pece de *Sabot* dans les Bois , en allant de Cayenne à la monta-gne des Tygres. La fleur est de toute beauté , elle a six feuilles inégales , trois grandes , & trois petites. Celles qui sont opposées en croix sont verdâtres ; la su-perieure & l'inferieure de ces feuilles sont venées , ovales , longues de neuf lignes. Celles qui forment les côtez ont quin-ze lignes de long ; elles sont fort étroites , à peine ont elles une ligne de large. Au milieu de celles-ci naît une très-peti-te feuille d'un verd pâle , qui laisse l'entrée du *Sabot* libre. La feuille inferieure de cette fleur , qui est la plus grande & la plus

Belle de toutes , a près d'un pouce de long , elle represente en quelque façon un *Sabot* ; elle est par-dehors d'un jaune citron , en-dedans couleur de chair , & comme pointillée de rouge ; les bords qui en forment l'entrée , éclatent d'un beau pourpre foncé.

CAMARA arborefcens , *Salviae folio*. Plum. gen. *CAMARA JUBA PISO*. *Periclymenum Salviae folio rugoso, minore, Bullato, flore albo Sloan. Cat. Plant. Jam.*
MONT-JOLY. La fleur de cette espece de *CAMARA* est plutôt en entonnoir qu'en gueule. Toute la Plante a une odeur pénétrante , approchante de la racine de *Meum* ; elle est propre aux maladies du cerveau & de la matrice. Je m'en suis fervi en fomentation pour fortifier les nerfs , & dissiper l'enflure des playes.

CAMARA spinosa , flore variegato. Plum. gen.

CAMARA alia , flore variegato , non spinosa. Plum. gen.

CANNACORUS angustifolius , vulgaris , flore Coccineo.

CANNACORUS latifolius , vulgaris , I. R. H. *Arundo indica* , *latifolia*. C. B. *Pin.*

CANNACORUS musæ folio & facie. *BAROULOU*. *BALISIER*. Les Oiseaux , les Ramiers sur-tout , sont fort friands des graines de *Baroulou* , ce qui rend leur chair amere. Les Sauvages en mangent aussi par délices ; ils mettent ordinairement au feu ces sortes de fruit pour en tirer les graines.

CANNACORUS radice croceâ , sive curcuma officinarum. I. R. H. *Curcuma radice longâ* H. L. *Bat. Albara Piso*. Cette Plante naît aux environs

de la France Equinoxiale. 31

de Cayenne, dans des endroits marécageux. Sa fleur est d'une seule piece, la racine nouvellement arrachée sent le Fé-nouil.

CAPSICUM fructu aculeato, minori, violaceo. *Piment violet.*

CAPSICUM fructu oblongo, dulci Plum. *Piment doux.*

CAPSICUM fructu rotundo, minimo I. R. H. *Piment-Bouc.*

CAPSICUM fructu surrecto, oblongo I. R. H. *Piment-Chien.*

CAPSICUM fructu terreti, omnium minimo, vulgò muris stercus. *Crote de Rat.* Le fruit de ce Poivre d'Inde ressemble beaucoup à la Silique du *Symbrium Aquaticum* foliis in profundas lacinias divisis siliquâ breviori I. R. H.

CAPSICUM filiquis sur-
C iij

rectis , cerasi formâ I. R. H.
*CAPSICUM minimis siliquis. Dod.
 Pemp.*

CAPSICUM siliquis surrec-
 tis , flavescentibus , cerasi for-
 mâ. *Piment Indien jaune.*

CAPSICUM Siliquis surrec-
 tis, & oblongis brevibus. I. R. H.
*CAPSICUM minus fructu parvo,
 Pyramidali , erecto. Sloan. Cat.
 Plant. Jam. Piment Indien.*

CAPSICUM siliquis turbi-
 natis , brevissimis , & mordacio-
 ribus. *Petit Piment Indien.* Le
 fruit est d'un goût très-âcre &
 très-brûlant. Toutes ses especes
 de Poivre d'Inde sont d'une usa-
 ge familier chez les *Creoles* ;
 les *Nègres* & les *Indiens* : on
 les cultive ordinairement dans
 les jardins , ou dans les Planta-
 tions.

CARVI Acauion , palustre ,
 angustioribus & longioribus fo-

liis. *Cicutaria Palustris* MARCG.

CASSIA Fistula, Alexandrina. C. B. Pin. *CASSIA nigra* Dod. *Pempt* CASSE. Quoique le Cassier ne croisse pas naturellement à Cayenne, néanmoins il seroit très-facile à élever en ce Pays - là dès qu'on voudroit s'en donner la peine. J'ai vû deux de ces arbres chez un Particulier qui profitoient bien, de même que l'espece, qui naît dans le Bresil. J'ai apporté en France quelques bâtons de cette belle espece de Casse, que je conserve encore.

CASSIA fistula, Brasiliiana. C. B. Pin. *GUABIPOCAIBA*. *Piso* Casse du Bresil.

CASSIA foedita, foliis oblongis, glabris. I. H. R. *Senna Occidentalis* odore opii, minus viroso, foliis glabris obtusis H. L. *Bat. Paiomirioba* *Piso*

CASSIA foetida , foliis Sen-
nae. Plum.

CASSIA humilis , Bifolia ,
siliquis brevibus , & Angustis.

CASSIA humilis , siliquis
parvis , alatis.

CASSIA minor , arboref-
cens , siliquis planis , articulatis
Plum. *IPOKA*. J'ai remarqué sur
la même Plante des fleurs fé-
condes & des fleurs stériles ;
c'est-à-dire , qui ne noüent ja-
mais pour donner du fruit.

CASSIA siliquis planis Plum.
ARAYARANE'.

CASSIA Sylvestris , foetida ,
siliquis alatis. Plum.

CEIBA viticis folio , angus-
tiore , fructu minimo , caudice
lævi.

CEIBA viticis foliis , caudi-
ce aculeato Plum. gen. *Gossy-
pium arboreum , maximum , spi-
nosum , lævi folio , digitato , læ-*

de la France Équinoxiale. 35
neâ sericcâ , griseâ. Sloan. Cat.
Plant. Fam. Zamaouna Pison.
Fromager. On ne fait à Cayenne aucun cas de *l'Houete* ou du coton de cet arbre , qui pourroit être sans doute de quelque usage. Il découle du Fromager une sorte de gomme qui se dissout dans l'eau.

CEIBA viticis foliis , caudice glabro Plum. gen.

CENTAURIUM minus ; magno flore , obsoleto. Cette Plante se trouve dans les *Savannes* marécageuses ; elle est d'une amertume insupportable , ce qui peut faire conjecturer qu'elle peut convenir dans les fièvres intermittentes.

CEREIBA paludosa , amplo Pyri folio. CEREIBA MARCG. *Paletuvier blanc.* Je me fers avec Marcgrave de ce nom pour exprimer un nouveau genre de

Plante, connu dans le Pays sous le nom de *Paretuvier blanc*. Cet arbre differe entierement par ses parties essentielles du veritable *MANGLES*, que l'on appelle communément *PARETUVIER*.

CHENOPODIUM bliti fa-
I. R. H.

COA scandens, fructu trigemino, oblongo.

COA scandens, fructu trigemino, subrotundo. Plum. gen.

COAPOIBA folio palmulato, flore albo, odorato. *COAPOIBA Brasiliensibus* MARCG. Je me sers de ce nom avec *Marcgrave* pour désigner un nouveau genre de Plante. Cet Auteur dit que la fleur de cet arbre rend une espece de résine claire, comme la *Térébentine*, gluante, jaune, & d'une odeur desagreable. *Resina illa clara est ut Terebinthina glutinosa, flava,*

de la France Equinoxiale. 37
odoris tamen injucundi. His. nat.
Brasil. lib. 3. De Plantis. p. 132.
Je comparerois volontiers ce
suc qui est de couleur safranée,
à une infusion de rhubarbe, dont
il a aussi en quelque sorte l'o-
deur.

COAPOIBA folio palmula-
to, flore purpurascence, odorato.

COLOCYNTHIS fructu fla-
vo, pyriformi.

COLOCYNTHIS oblonga
C. B. Pin. *Calbasse de terre.*

COLCYNTHIS parvo
fructu, turbinato. *Petite Cal-
basse.*

COLUMNEA scandens, flore
lutescente, fructu albo. Plum,
gen.

COLUMNEA scandens,
phæniceo flore, fructu albo Plum,
gen.

COMMELINA graminæa,
latifolia, flore cæruleo. Plum.

gen. *An Polygonatum perfolia-
rum Brasilianum. C. B. Pin?*

COMMELINA graminea
angusti-folia , flore albescente
Plum. gen.

COMMELINA folio canna-
cori , flore purpurascente.

CONVOLVULUS amplif-
simo folio , cordi - formi , flore
albo , maximo Plum.

CONVOLVULUS amplif-
simo folio , cordi-formi , flore
maximo , purpurascente. Plum.

CONVOLVULUS indicus,
orientalis , sisarum peruviano-
rum ; seu battata hispanorum.
Mor. His. *Batates.*

CONVOLVULUS luteus ,
Polyanthos Plum.

CONVOLVULUS marinus,
catharticus , foliis acetosæ , flore
niveo Plum.

CONVOLVULUS mari-
nus , catharticus , folio rotundo

flore purpureo Plum. *Convolvulus marinus seu soldanella* Marcg.

Liferon marin. On trouve cette espece de *Liferon* sur le bord de la mer, à la mission de *Kourou*. On pourroit tirer de la racine de cette Plante une scamonée qui ne seroit peut-être pas à mépriser.

CONVOLVULUS minimus, villosus, helianthemifolio Plum.

CONVOLVULUS pentaphyllos, hirsutus Plum.

CONVOLVULUS polyanthos, niveus, folio subrotundo, majori Plum.

CONVOLVULUS tinctorius, folio vitigineo. Les Indiens préparent avec les feuilles de cette Plante une espece de vermillon qu'ils estiment tant, & qu'ils appellent *Kariarou*, dont ils se peignent le corps, & qui

n'est proprement qu'un fecule qui a été extrait de cette espece de Liferon.

CONYZA altissima, fruticosa, flore carneo.

CONYZA altissima, fruticosa flore purpureo.

CONYZA fruticosa, alba, blattariæ folio, flosculis teunissimè divisis.

CONYZA purpurea, floribus per caulem sparsis.

CONYZA scandens, Bryoniæ folio, flore albo, odoratissimo.

CONYZA Americana, lamii folio, flore albo. I. R. H. Cette Plante se multiplie facilement par sa graine qui s'envole de tous côtez.

COPAIBA Pifo. *Copaiba brasiliensibus* Marcg. *Copahu*. Le *Copaiba*, ou comme l'on dit communément le *Copahu*, forme par les parties de sa fructification

fication un nouveau genre de Plante que j'espere de communiquer un jour , de même que quelques autres que l'on a nommé simplement dans ce Livre. La liqueur précieuse qui découle de cet arbre qu'on nomme à juste titre *Baume de Copahu*, est recommandable par ses bonnes qualitez; elle n'est pas seulement en usage chez les Indiens extérieurement , mais plus encore intérieurement; ces peuples barbares observent religieusement plusieurs cérémonies superstitieuses lorsqu'ils vont amasser le *Copahu*.

CORALLODENDRON
triphyllum, Americanum, spinosum flore ruberrimo. I. R.
H. app. *Siliqua sylvestris spinosa*,
arbor indica C. B. Pin. Immortel

CORALLODENDRON.
triphyllum, minus, spinis &
D

feminibus nigricantibus I. R. H.
 app. *Coral arbor*, *siliquosa*, *mi-*
nor, *spinis & seminibus nigrican-*
tibus H. L. Bat.

CORINDUM folio & fructu
 minori I. R. H. *Pois de mer-*
veille.

CORONILLA arborea, flo-
 re violaceo, fructu corollam
 precatoriam referente. Cette
 Plante est remarquable par des
 grosses gouffes qui sont compo-
 sées de plusieurs pieces spheri-
 ques, articulées bout à bout,
 ou plutôt rangées en gros grains
 de chapelet.

COTYLEDON scandens,
 saururi minoris facie.

COUPY arbor, hirsuto fo-
 lio. *An Zabucajo Piso ?* COUPY
 C'est un arbre ordinairement de
 belle venuë, son bois est de
 plus de durée & plus solide que
 celui du chêne. Je ne connois

pas la structure de sa fleur, ni la forme du fruit.

COURBARIL bifolia, flore pyramidato Plum. gen. *Jetaiba Pifo*. COURBARIL. La resine qui découle de cet arbre est celle que les Marchands Droguistes vendent ordinairement sous le nom de gomme *Copal*.

CROCUS saxatilis, radice napiformi. Cette espece de safran naît sur les rochers au bord de la mer. Sa racine est un navet charnu, cassant, blanc en dedans, revêtu en dehors d'une peau brune, épais d'environ six lignes, long de quatre pouces, presque cylindrique, arrondi par le bas, garni de quelques fibres assez grosses; le collet est barbu, ou plutôt c'est une touffe de petits poils d'environ deux pouces, bruns, rudes, semblable en quelque sorte au *Nardus in-*

dica. Je n'ai pas cru devoir exclure de ce genre, cette Plante, quoique sa racine ne soit pas à deux tubercules charnus, dont l'un est surmonté par l'autre; ces marques ne paroissant pas absolument nécessaires.

CROTALARIA arborea, foliis conjugatis, fructu magno, ovato. *Bois de Savane. Bois blanc.*

CUCUMIS fructu oblongo, obscure purpurascence. *Coroa.* Les Portugais de *Para* cultivent cette espece de concombre qui s'éleve aussi très - facilement à Cayenne.

CUIETE angusti-folia, fructu minori, globoso Plum. gen.

CUIETE angusti-folia, fructu minori, ovato Plum. gen.

CUIETE angusti-folia, magno fructu, globoso. *Calebassier rond.*

CUIETE foliis oblongis & angustis, magno fructu, ovato

Plum. gen. *Lagenaria arbor indica fructu cucurbitino, tumido, & amplo, è trunco enascens* Sur. CUIETE MARCG. *Calebassier*. Les Indiens Guyanois font avec les fruits de *Calebassier* des beaux Couys qui font une sorte de tasses qu'ils peignent, & qu'ils vernissent proprement.

CURURU scandens, enneaphylla, fructu racemoso, rubro Plum. gen. *Cururu-ape* PISO. *Liane à empoisonner les flèches*. Les Sauvages de la Guyane enduisent du suc venimeux de cette Plante le bout de leurs flèches, afin d'en rendre les playes mortelles.

CUSCUTA inter majorem & minorem Media, filamentis longis & fortibus latissimè super arbores & terram se extendens. Sloan. Cat. Jam.

CURURU scandens, pentaphylla Plum. gen.

CYPEROIDES holostei masculiensis facie, capitulis parvis.

CYPEROIDES maritimum, foliis caryophyllæis; densioribus & rigidis. *Gramen Cyperoides majus, spicis ex oblongo rotundis, compactis, ferrugineis.* Sloan. *Hif. Nat. Jam.*

CYPERUS excavato caule, paniculâ maximâ nigricante.

CYPERUS humilis, foliis ad capitulum cruciformibus ex albo & viridi variegatis. *Gramen dactylon spicis brevibus, crassis plerumque quatuor cruciformiter, dispositis.* Sloan. *Cat. plant. Jam.*

CYPERUS odoratus, radice longâ, tenuiori.

CYPERUS rotundus odoratus. *Cyperus rotundus, gramineus ferè inodorus, paniculâ, sparsâ compressâ viridi.* Sloan. *Hif. Nat. Jam.*

CYPERUS scandens, foliis

& caule ferratis. *Herbe coupante.*

Cette espece de fouchet a les feuilles & les tiges dentelées sur les bords, ou plutôt découpées en dents de scie; c'est par-là que cette Plante s'acroche par-tout, & déchire considérablement les passans; les écorchures en font quelquefois difficiles à guérir.

CYTISUS arborefcens, fructu eduli, albo Plum. BIPICAA. *Pisum de angola fruticosum, folio trifolio, anagyridis facie, subincano, flore luteo, optimum in eduliis Sur. Pois d'Angole.* Le fruit de cet arbrisseau est bon à manger, on le cultive à cause de cela dans le pays.

DALECHAMPIA scandens, aristolochiæ foliis, fructu prurigineo.

DALECHAMPIA scandens,

*lupuli foliis , fructu hispido ,
tricocco. Plum. gen.*

DIGITALIS scandens, flore
pallidè-luteo.

DIGITALIS sesamum dicta ,
rubello flore Plum. **OU ANGLE.**

La graine de cette Plante écri-
fée & réduite en farine, sert aux
Negres à faire une espece de
bouillie assez nourrissante, dont
ils sont fort friands.

DIOSCOREA scandens, fo-
liis tamni , fructu racemoso
Plum. gen.

ECHINOPUS frutescens, ad
nodos floridus, ilicis folio, sub-
tùs argenteo Plum.

ECHINUS scandens , lac-
tescens , flore maximo luteo.
Liane à lait. Ce nouveau genre
de Plante tite son nom de la fi-
gure du fruit , qui est une ma-
niere d'hérifson garni tout au-
tour de plusieurs piquans.

EMERUS

EMERUS siliquâ incurvâ ,
exquo paratur indigo I. R. H.
app. *Anil. Marcg.* INDIGO. L'IN-
DIGO étoit autrefois cultivé à
Cayenne bien plus qu'il ne l'est
aujourd'hui , ayant dégénéré de
beaucoup dans sa production.
Les habitans de cette Colonie
se sont adonnez à cultiver à sa
place le Caffé , le Sucre , le
Roucou le Cotton , & le *Cacao* ,
marchandises qui font à présent
le commerce le plus considéra-
ble du pays.

EMERUS siliquis longissi-
mis , & angustissimis. Plum.
Indigo sauvage. Cette Plante
vient naturellement par tout. La
racine écrasée appliquée sur les
dents en amortit la douleur au
raport des Creoles.

ERESIA scandens & lactes-
cens, ad nodos florida.

ERYNGIUM Americanum,

E

foetidum. H. L. Bat *ERYNGIUM planum, serratum, foetidum Plum.* Ce Chardon Roland a une odeur approchante de celle du Castor. On se sert de sa décoction pour rapeller les menstruës aux filles.

EVONYMUS fructu nigro, tetragono , vulgò *Simarouba.* Le *SIMAROUBA* appartient au genre de *Fusain* par la structure du fruit. La racine de cet arbre est un des plus assurez specifiques contre la dissenterie , ainsi que je l'ai éprouvé plusieurs fois. Nous sommes redevables de cette découverte aux Sauvages de la *Guyane* , peuples barbares & ignorans dans la Physique.

EUPATORIUM arborefcens , venenatum , floribus albis , glomeratis. *CONAMY.* On regarde cette Plante comme un poison.

EUPATORIUM frutescens,
atriplicis folio , flore albo.
Plum.

EUPATORIUM frutescens,
atriplicis folio , flore cæruleo
Plum.

EUPHRASIA folio caulem
ambiente , florum labiis cæru-
leis , & integris.

EUPHRASIA non ramosa ,
angustissimo folio , flore viola-
ceo.

FILIX scandens , pinnulis
elegantè ferratis Plum.

FILIX taxi - formis , major
Plum.

FILIX taxi - formis , minor
Plum.

FILIX pinnulis latioribus ,
dentatis , minor Plum.

FILIX ad alas foliosa
Plum.

FEROLIA arbor , ligno in
modum marmoris variato. *Bois*

de Feroles. Je n'ai pas vû les parties de la fructification de cet arbre qui a été ainsi appelé, parce qu'il fut trouvé pour la première fois dans un abatis de l'habitation de feu M. de Feroles Gouverneur de Cayenne. Le bois de cet arbre est comme jaspé ou parsemé de taches qui ressemblent à celles du marbre veiné de rouge, de blanc & de jaune, aussi quelques-uns l'appellent-ils, à cause de cela, *bois marbré ou coloré.* Ce bois est fort recherché pour les ouvrages de marqueterie, pour les cabinets, pour les bureaux, &c.

FICUS folio citrei acutiore, fructu viridi Plum. On appelle dans le pays le fruit de cet arbre *Poire sauvage.*

FICUS dactyloides, major, folio subtus argenteo Plum ?

de la France Equinoxiale. 53

Pougouli. Figuier venimeux. Le dessous des feuilles n'est nullement argenté. On ne scauroit couper cet arbre sans danger, à cause qu'il est rempli d'un suc laiteux si caustique, qu'il cause des inflammations & des ulcères à ceux sur lesquels il rejailit; ce qui oblige les Sauvages, pour se garantir de ces fâcheux accidens, de se couvrir le corps de feuillages lorsqu'ils vont faire des abatis dans les forêts où croissent ces fortes de Figuiers.

FUCUS opuntioides Americanus, minor Sur.

FUNGOIDES acetabuli formâ, oris dentatis.

FUNGOIDES flabelliforme, non reticulatum.

FUNGOIDES fuscum, Cyathiforme, intus striatum, semine foetum.

FUNGOIDES infundibuli-

E iij

forme, ore contracto.

FUNGOIDES tubuli formâ.

FUNGUS pileolo valdè laciniato.

FUNGUS orbicularis, pileolo enchinato & umbilicato.

GENIPA fructu ovato Plum.

JANIPABA PISO. GENIPA, on n'ignore pas que le suc du fruit de *Genipa*, qui est clair comme de l'eau, & qui s'appelle aussi *eau de Genipa*, noircit la peau au bout de 24. heures, cette noirceur même ne s'efface pas facilement de quelques jours.

GENTIANA valerianæ hortensis folio, flore albo, spicato.

GENTIANA valerianæ hortensis folio, flore cæruleo, spicato.

GLAUX aspera, laciniato folio. Cette Plante a l'odeur du SYRINGA.

GRAMEN arundinaceum,

paniculâ molli, rufâ.

GRAMEN miliaceum sylvaticum, maximum, semine albo. Sloan. Hist. Nat. Jam.

GRAMEN loliaceum, folio aspero, spicâ rarâ brevissimâ.

GRAMEN loliaceum, latifolium, spicâ geminâ, longissimâ, locustis vestibus hærentibus.

GRAMEN loliaceum, maritimum, minus & supinum, spicâ falcatâ.

GRAMEN panicula, rarâ, sparsâ, aquilegiæ semine.

GRAMEN avenaceum paniculâ minus sparsa. Sloan. Hist. Nat. Jam.

GRAMEN paniculatum, locustis densâ & candidissimâ lanugine obsitis.

GRAMEN avenaceum, paniculâ minus sparsâ, glumis albâ sericeâ lanugine obductis.

Sloan. Hif. Nat. Jam.

GRAMEN spicatum, saxatile, maritimum, spicâ cylindraceâ, breviori.

GRAMEN spicatum, spicâ globosâ, echinatâ, vestibus adhærente. COUSIN.

GRANADILLA flore suavèrubente folio Bicorni. Plum.

GRANADILLA polyphyllous, lanceolata.

GRIGNON arbor. Je n'ai vû ni la fleur ni le fruit de cet arbre, dont le bois est excellent pour la construction des canots.

GROSSULARIA arborea Gummifera, flore albo, intus tomentoso. CAA-OPIA PISO. Les bayes & les jeunes branches de cette Plante rendent un suc d'un beau jaune, lequel étant épaissi devient plus foncé, & ressemble tout-à-fait à la *gomme-gutte*;

je m'en suis servi en peinture, quelques Indiens m'ont assuré que ce suc appliqué sur les dartres les guérissoit en peu de tems.

GROSSULARIA plantaginis folio, amplissimo Plum.

GROSSULARIA plantaginis folio, angustiore, hirsuto Plum.

GROSSULARIA plantaginis folio, glabro, flore roseo Plum.

GROSSULARIA plantaginis folio, lato, fructu minimo, cæruleo Plum. *Aninga Peri Piso.*
Graine de Makaque.

GUAIAVA. Clus. Hist. *Guyabo promifera, indica C. B. Pin.*
Gaiavier franc.

GUAIAVA humilis, fructu minori, nigricante. *Gaiavier noir.*

GUAIAVA sylvestris, fructu

minori, subluteo. *Araca-iba* Pi-
so. *Gaiavier sauvage.*

GUANABANUS fructu au-
reo, & molliter aculeato Plum.
gen. *Pomme de canelle, ou Cachi-*
man.

GUANABANUS fructu è
viridi lutescente, molliter acu-
leato Plum. gen. *Corossol com-*
mun.

GUANABANUS fructu tur-
binato, minori, luteo. *Petit Co-*
rossol. Cœur-de bœuf.

GUANABANUS fructu vi-
rescente, reticulato Plum. gen.
Corossol franc.

HEDERA arbor foetida, nu-
cis juglandis folio, fructu ma-
ximo. *Boispuant.*

HEDYSARUM arborefcens,
foliis mimosæ Plum.

HEDYSARUM humifusum,
hispidum Plum.

HEDYSARUM minus, fru-

ticosum, capitulis lagopi.

HEDYSARUM procumbens, sentiens, mimosæ facie, Les feuilles de cette Plante, quand on les touche, ont une espece de mouvement à peu près semblable à celui de la sensitive.

HEDYSARUM, repens foliis viciæ, subrotundis.

HEDYSARUM saxatile, glutinosum, anonidis facie.

HEDYSARUM triphyllum, fruticosum, altissimum, amplissimo folio.

HEDYSARUM triphyllum, junceum flore parvo, luteo.

HEDYSARUM triphyllum, minus Plum.

HEDYSARUM triphyllum, repens, siliquis coronillæ, asperis & longioribus.

HELIANTHEMUM Beticæ folio, caule hirsuto Plum.

HELIOTROPIUM cœruleum foliis hormini. Act. R. Sc. Ac. *Aguaraciunha-acu*, sive *fedagoso Pifo*.

HELLEBORINE caule articulato, striato, flore parvo, purpurascente, arboribus innascens. *An Helleborine graminea, foliis rigidis carinatis Plum?*

HELLEBORINE foliis angustioribus, fulcatis, radice arundinaceâ.

HELLEBORINE foliis liliaceis, arboribus innascens.

HELLEBORINE folio crasso, cochleariformi, aquis innatans. Cette Plante se plaît dans les marais, ses feuilles sont épaisses, creusées en cuillieron, grandes de près de trois pouces.

HELLEBORINE folio parvo, carinato, amplexicaule, sifari radice.

HELLEBORINE minima,

de la France Equinoxiale. 61

alsines folio , arboribus adnascens. *Phyllitis scandens , minima , musci facie , foliis membranaceis subrotundis. Sloan. His. Nat. Jam.*

HELLEBORINE ophioglossifolia Plum.

HELLEBORINE parasitica , plantaginis folio , radice bulbosâ. *Tupaibi Piso.*

HELLEBORINE radice arundinaceâ , foliis amplissimis , liratis Plum.

HERNIARIA glabra , aparines folio & facie.

IACARANDA arbor , polyphylla , maximè procera. *Iacaranda brasiliensibus Marcg. Arbre de S. Jean. May.* On n'a pas vû la fleur ni le fruit de cet arbre , qu'on a cru devoir rapporter ici sous le nom qu'il est désigné dans Marcgrave.

JASMINUM arabicum, lau-

ri folio, cujus semen apud nos
 Caffé dicitur Act. R. Sc. Ac.
 CAFFE'. L'usage du Caffé est
 devenu plus familier en Europe
 depuis qu'on le cultive dans les
 Isles. Quelques François de Su-
 riname s'étant refugiez à Cayen-
 ne en 1718. y apporterent quel-
 ques fruits de caffé qu'ils avoient
 pris dans la plantation d'un Hol-
 landois où ils étoient entrez fur-
 tivement. On sema ces graines,
 elles produisirent trois pieds de
 caffé, dont on distribua ensuite
 les fruits aux habitans de la co-
 lonie; & c'est de là que le caffé
 a passé à la Martinique & aux
 autres Isles de l'Amerique.

JASMINUM arborefcens,
 aculeatum, fructu cucumeris
 asinini. Soffoporo. *Acaffier*. C'est
 le *Licium Antilanum* qu'on voit
 dans les manuscrits du P. Plu-
 mier. Cette Plante a le fruit à

peu-près semblable à l'espce de concombre que C. Bauhin appelle *Cucumis Sylvestris, aspinus dictus*. Il est divisé en travers en quatre loges, enduites d'une substance moëlleuse comme la casse, noire, aigrette, renfermant plusieurs semences plates & presque ovales. Cette pulpe est ordinairement purgative, j'ai vû aussi qu'elle étoit quelquefois émetique.

JASMINUM arborescens, flore fimbriato, fructu parvo, olivæ-formi.

JASMINUM inodorum, repens, violæ foliis; fructu gemino, puniceo. *Violæ folio Baccifera, repens, flore albo, pentapetaloide, fructu rubro, dicocco. Sloan. Cat. Plant. Jam.*

JASMINUM latifolium, floribus lanuginosis, Baccis violaceis.

JASMINUM foliis folio ,
flore parvo , spicato , virefcente.

ICACO fructu ex albo ru-
bescente Plum. gen. *Guaiera*
Marcg.

ICACO fructu nigro Plum.
gen. *Prune noire des ansses.*

I C A C O fructu purpureo
Plum. gen. *Arbor maritima ,*
fructu myrobolano , rubro , pistar-
ciae latiore & carnosiore folio Sur.
Prune rouge des ansses.

INGA flore albo , fimbriato ,
fructu dulci Plum. gen. *Inga*
Marcg. Gros pois sucré.

INGA flore albo , fimbriato ,
siliquâ intortâ , saccharatâ. *Pois*
sucré.

INGA flore albo , fructu la-
tiori , & breviori. *Petit pois su-*
cré.

INGA fructu villosa , com-
presso.

KARATAS foliis altissimis ,
angustissimis

de la France Equinoxiale. 65
angustissimis & aculeatis Plum.
gen. *Caraguata Pifo.* Citron de
terre. C'est ainsi que les *Creoles*
appellent le fruit de cette Plan-
te ; non-seulement parce qu'il
a un goût acide comme le ci-
tron ; mais encore parce qu'il
faut fouiller dans la terre pour
le trouver.

KETMIA amplissimo folio,
cordi-formi, flore vario. Plum.
Maho ; l'écorce de cette Plante
est fibreuse & propre à faire des
cordes. Les Indiens tirent du
feu du bois de *Maho* par le frot-
tement. Ils ont deux morceaux
de bois dans l'un desquels ils
font une entaille, ils roulent
avec force l'autre morceau dans
cette entaille ou espece de co-
che. Le bois prend feu dans
très-peu de tems ; quelque feuil-
lage sec, ou matiere enflamma-
ble que l'on y appliques'enflam-
me aussi-tôt. F

KETMIA Brasiliensis folio ficus, fructu pyramidato, sulcato. I. R. H. *Quingombo Lusitanis* MARCG. *Karoulou*.

KETMIA hirsuta, flore flavo, & semine moschato. I. R. H. *Alcæa hirsuta*, flore flavo & semine Moschato MARCG. *Karoulou musqué*, ou de Suriname.

KETMIA Indica, gossypii folio, acetosæ sapore I. R. H. *Althæa Indica*, gossypii folio acetosæ sapore H. L. *Bat. Oxalis Cannabina*, fructicosa, fructu coccineo, coronato. *Sur. Ozeille de Guinée*. On se sert des feuilles de cette Plante dans la Cuisine, comme de l'Ozeille de Jardin.

KETMIA palustris, flore roseo.

KETMIA sinensis, fructu subrotundo, flore simplici I. R. H. *Rose de Cayenne*. *Rose changeante*. La fleur de cette Plante est

blanche lorsqu'elle s'épanouit le matin, à midi elle devient rouge, elle est entièrement fanée après le Soleil couché.

KETMIA sinensis, fructu subrotundo, flore pleno. I. R. H. C'est la même espece à fleur double.

LACRYMA JOB. altissima, arundinis folio & facie Plum.

LIGUSTRUM lato lauri folio, leviter ferrato.

LILACOIDES lauri folio, flore carneo. On a donné à cette Plante le nom de *Lilacoides*, parce qu'elle porte des fleurs d'une seule piece, assez semblables pour la forme aux fleurs de *Lilac*, mais elle se distingue de ce genre par ses fruits qui sont à la partie postérieure de la fleur. Ces fruits sont une maniere de Capsule de la figure d'un cœur allongé, & applati sur les bords,

qui s'ouvre selon la longueur , en deux parties , dans l'intérieur desquelles sont renfermées plusieurs semences , oblongues & fort minces.

LILIO - NARCISSUS Jacobæus , latifolius , indicus , rubro flore Mor. Hist. *Lilio-Narcissus Polyanthos flore incarnato, fundo ex luteo albescente, Sloan. Cat. Plant. Fam. Konopocinar. Lis rouge.*

LIMON vulgò Pufilla pila. Fer. Hesp. *Malus Arantia, fructu limonis Pusillo, acidissimo. Sloan. Cat. Plant. Fam. Petit Citronier.*

LINARIA Palustris , pumilla , tenui folia. Cette Plante naît dans les fossez de Cayenne , dans les eaux croupissantes ; elle n'a que deux pouces , ou deux pouces , & de demie de hauteur.

LINGUA CERVINA citrei folio , subtus purpurascen-

de la France Equinoxiale. 69
te, medio folii nervo albo pinu-
lam referente.

LINGUA CERVINA ge-
minato folio. Plum.

LINGUA CERVINA lon-
gis, Augustis, & undulatis fo-
liis Plum.

LINGUA CERVINA ra-
mosa, aspera & undulosa Plum.

LINGUA CERVINA ra-
mosa, folis querni divisurâ Plum.

LINGUA CERVINA scan-
dens, foliis laurinis, ferratis.
Plum.

LYSIMACHIA pallidè cæ-
rulea, salicis folio, tenuissimè
ferrato.

MADREPORA alba, stel-
lata & verrucosa, minor I. R. H.
Pierre à Chaux.

MADREPORA Albida ;
compressa, Frondiporæ ad inf-
tar cribri formis. I. R. H. *Co-
rallium porosum album latissimum,*

70 *Histoire Naturelle*
muricatum. Sloan Hist. Nat.
Jam. On trouve ces deux es-
peces de *Madrepore* en petits
morceaux sur le rivage de la
Mer.

MAHOU *Hexaphylla*, fruc-
tu *Melonis* effigie. *MAHOU-*
MAHOU. Je me sers en partie
de ce nom Indien pour expri-
mer ce genre de Plante, dont
la fleur est un entonnoir assez
délié, découpé profondément
en cinq parties, qui se recoquil-
lent pour l'ordinaire, & se rou-
lent un peu en maniere de Vo-
lute. Au centre de la fleur est
emboîté un tuyau long, déchi-
queté ou frangé à son extrêmi-
té, ou plutôt terminé par un
nombre infini d'étamines, char-
gées d'autant de sommets. Le
calice pousse un pistile qui en-
file la fleur, & qui devient en
suite un fruit compacte, un peu

long, rayé, terminé en pointe, cannelé, qui tient du melon, & qui est divisé en-dedans en plusieurs loges, remplies de semences dures, plan-convexes, presque triangulaires, mais un peu émouffées par les côtés. Toute la Plante approche par son port du *Cuguacucuremia*, ou *Cuacû - Mandyba*. *Piso*. Qui est aussi repetée par *Marcgrave* dans l'Appendix, p. 293.

MALPIGHIA asperimo & amplo nucis juglandis folio. Kouratary. Les Sauvages de la *Guyane* se servent des feuilles de cet arbre, qui sont très-rudes pour polir leurs differents ouvrages. Le Tan qu'on pourroit faire avec l'écorce de *Kouratary* ne seroit peut-être pas à mépriser.

MALPIGHIA humilis, verbasci folio & facie, caule crassissimo Mourei.

MALPIGHIA ldtifolia, cortice sanguineo. XOUROUQUOUY. On s'est servi quelquefois dans la dysenterie du bois & de l'écorce de cet arbrisseau avec le même succès que du *Simarouba* ; il croît naturellement dans les grandes *Savannes* ou *Prairies*, qu'on a abandonné depuis long-tems.

MALPIGHIA mali punice facie Plum. gen. *Cerise quarrée*. Ce fruit est excellent à manger ; on le confit au sucre, on en fait de la marmelade, on en met en compôte, qui n'est pas moins délicieuse que celle de nos *céris* confites.

MALPIGHIA fructu cera-
sino sulcato. *Ibipitanga sive cera-
sus Brasiliiana Piso. Arbor Bacci-
fera, folio subrotundō, fructu Ce-
rasino, sulcato, rubro, Polypyre-
no, ossiculis cannulatis Sloan. Cat.
Plant.*

Plant. Fam. Cerise canelée.

MALVA Betonicæ folio, floribus Conglobatis ad foliorum alas.

MALVA Casia Poëticae facie.

MALVA hirsuta, gramineo folio.

MALVA lamii folio, flore luteo.

MALVA Pampineâ fronde, fructu subrotundo, echinato, Plum.

MALVA Scabiosæ folio, capsulis tridentatis, asperis, vestibis hærentibus.

MALVA Villosa, Sphondylii folio, flore parvo, albido.

MALVA Ulmifolia, floribus conglobatis ad foliorum alas. Plum.

MALVA Ulmifolia, femine rostrato. I. R. H. Cette Plante croît dans les ruës à Cayenne.

MANGLES aquatica , foliis subrotundis & punctatis. Plum. gen. *Mangles* Piso. *Apariou*. *Paletuvier*.

MANGLES aquatica , tinctoria. *Paletuvier violet*. Les Indiens se servent de l'écorce de cet arbre pour teindre en noir & en violet. Elle seroit très-propre aussi à tanner des cuirs, de même que le chêne & l'orme.

MANIHOT theveti, Juca & cassavi J. B. *Mandihoca* Piso. *Ricinus minor*, viticis obtuso folio, caule verucoso, flore pentapetalo, albido, ex cujus radice tuberosâ succo Venenato turgidâ, *Americanipanem conficiunt Sloan*. *Cat. Plant. Jam. Manihoc*. La racine de cette Plante contient pour ainsi dire, les semences de la vie & de la mort, puisque la racine fraîche ou son suc expri-

mé, est un poison mortel aux hommes & aux animaux; & que la même racine désechée sert de nourriture aux habitans de l'une & l'autre Amerique.

MANIHOT spinosissima, folio vitigineo. Plum. *Frutex alter innominatus* Marcg. *Errhou-dé*, & en François, *Herbe du bon Dieu*, & selon quelques *Créols*, *Herbe du Diable*, Ainsi appelée indifferemment, suivant l'humeur de ceux, qui en étant piqués, poussent des cris par la douleur que la piqueure (semblable à celle de nos orties) leur fait ressentir, & qui en outre éleve des ampoules, & cause des inflammations, ce que j'ai éprouvé plusieurs fois en herborisant, & que Marcgrave a bien remarqué aussi lorsqu'il dit: *Tactum, urit ac pungit vehementer* *Hist. rerum Nat. Bras-sil. lib. 2. p. 79.*

MANIHOT ulmi folio , ampliore. Plum.

MANIHOT ulmi folio , angustiore. Plum.

MANI Resinifera , folio mucronato, introrsum incurvo. *Resina pici similis inodora Sloan. Cat. Plant. Jam. Purchas Piso. Mani.*

Je me fers de ce nom Indien pour exprimer ce nouveau genre de Plante. Le Mani rend beaucoup de résine , qui sert de goudron aux Indiens pour calfa-ter leurs *Pyrogues*. On porte quantité de cette espece de poix, à ce que dit M. Sloane de Suriname à la Jamaïque. *E Surinama in arborum corticibus excavatis copiosè Jamaïcã adfertur Cat. Plant. Jam. p. 215.*

MATRICARIA flore minore, albo, absinthii foliis. Plum.

MAYS granis aureis I. R. H. *Frumentum Turcicum Dod. Pemp.*

de la France Equinoxiale. 77

Gros millet, ou blé de Turquie.

MEDICA arborea, cochleata, fructu lato, atro - purpureo. *Karara-Aouabo.*

MEDICAGO arborea, aculeata, Polyphylla Plum.

MEDICAGO arborea, non spinosa, Polyphylla, filiquâ reniformi.

MELISSA altissima, globularia. Plum.

MELISSA glutinosa, graveolens.

MELISSA humilis, caule hispido Plum.

MELISSA spicata, lavandulam spirans, major. Plum.

MELISSA spicata, lavandulam spirans, minor. Plum.

MELOCACTUS Americanus, Monoclonos, flore albo, fructu atro - purpureo I. R. H. App. *Cereus Peruvianus Tab. Icon. Cereus crassissimus, fructus*

intus & extus rubro Sloan. Cat. Plant. Jam. Cierge épineux. Le fruit de cet arbre est bon à manger ; on en fait une gelée assez agréable qui teint l'urine en rouge comme du sang, ce qui alarme ceux qui ignorent cet effet.

MESPILUS pruni Sylvestris facie, fructu minori, atropurpureo.

MESPILUS pruni Sylvestris, facie, fructu minori, rubro. *Petit Cerisier.*

MILIUM scandens, arundinaceum, latifolium, femine albo.

MILIUM scandens, arundinaceum, angustifolium, Lithofpermi femine.

MIMOSA latifolia, filiculis in orbem glomeratis. I. R. H.

MIMOSA spinis horridiuscula & sensitiva magis. I. R. H.

Juquiri Pifo. Caaco seu herba viva Marcg. Sensitive.

MITELLA Americana, maxima, tinctoria. I. R. H. *Urucis Pifo. Roucou.* Le *Roucou* fait une partie des plus considerables du Commerce de Cayenne; il est si abondant, qu'on ne scauroit le consommer en France; les Marchands sont même obligés de le transporter dans le Nord. On se sert communément dans le Pays du *Roucou* comme d'un contre-poison du suc du *Manihoc*.

MOMORDICA Bryonioides, fructu minori, virescente.

MONBIN arbor foliis fraxini, fructu luteo, racemoso Plum. gen. On appelle communément le fruit de cet arbre, qui est bon à manger, *Prune de Monbin*.

MUSA fructu cucumerino, breviori Plum. gen. *Bacoba Pifo. Bacobe.* Le fruit appelé or-

dinairement *Figue Bacobe*, coupé en travers, represente, en quelque sorte, la figure d'un Christ, ce qui fait que quelques Portugais superstitieux n'osent point en manger.

MUSA fructu cucumerino, longiori Plum. gen. *Banano Piso*. *Bananier*.

MUSCUS squammosus, ramosissimus, erectus. Plum.

MUSCUS squammosus repens, foliis Abietinis, reflexis.

MUSCUS squammosus, sive *Lycopodium*, altissimum Plum. Ces belles especes de *Mousse* se trouvent bien avant dans les grands bois de la terre ferme.

MYRTUS arborea, Caryophylli aromatici odore. *Arbor Baccifera*, *laurifolia*, *aromatica*, fructu viridi, Calyculato, racemoso Sloan. Cat. Plant. Jam. Bois de Crabe. Canelle geroflée. Cet

arbre croît dans la terre-ferme du côté de la Riviere d'Oura-peu. J'ai vû des Cahutes des Indiens , ou des *Karbets*, qui n'étoient faits que de ce bois.

MYRTUS arborea , folio lato , subrotundo , anisi sapore. *An Myrtus arborea aromatica , foliis Laurinis Sloan. Cat. Plant. Jam. Cambui Pifo. Laurier du Bresil.* Il y avoit à Cayenne en 1723. & 1724. près de la maison du Gouverneur , un de ces arbres qui avoit été apporté du Bresil. L'écorce est insipide & sans odeur , les feuilles ont un goût doux , piquant , aromatique , approchant de beaucoup à la semence de l'Anis.

MYRTUS arborea , resinifera , cotini folio , ampliori. *Bois Lôiys.*

MYRTUS latifolia , cortice punctato , fructu lutescente , majori. *Ito Brasiliensibus Marcg.*

NARCISSUS Americanus ;
 flore multiplici, albo, odore bal-
 sami peruviani. I. R. H. *Narcif-
 sus totus albus, latifolius, Polyan-
 thos, major, odoratus, flaminibus
 sex è tubi ampli margine extanti-
 bus Sloan. Cat. Plant. Jam. Lys
 blanc.* On cultive ce Narcisse
 dans les Jardins ; je n'ai pas ob-
 servé qu'il vint naturellement
 dans l'Isle de Cayenne, ni dans
 la Terre - ferme.

NHANDIROBA scandens,
 foliis hederaceis, angulosis Plum.
 gen. *Ghandiroba vel Nhandiro-
 ba Brasiliensibus Marcg.*

NICOTIANA major, an-
 gusti folia C. B. Pin. *Tabac.*

NICOTIANA major, lati-
 folia. C. B. Pin.

NYMPOEA foliis circinatis
 maximis, acutè crenatis, flore
 albo Plum.

NYMPHOEA foliis circina-

de la France Equinoxiale. 83

tis , minoribus , obtusè crenatis ,
flore albo Plum. *Acaricoba Pifo.*

NYMPHOIDES Chelido-
nii minoris folio & facie , par-
vo flore , fimbriato.

OLDENLANDIA humilis ,
Hyssopi-folia Plum. gen.

OLDENLANDIA origani
folio.

ONAGRA altissima , asperi-
folia.

ONAGRA foliis *Persicariæ*
amplioribus , parvo flore , luteo
Plum.

ONAGRA foliis *Persicariæ*
angustioribus , magno flore , lu-
teo Plum.

OPUNTIA Scolopendroides,
arboribus innascens. *Canambaya*
Brasilensibus Marcg.

ORNITHOPODIUM scan-
dens , filiquis hirsutis , compres-
sis.

OROBUS Americanus fruc-

84 *Histoire Naturelle*

tu Coccineo, nigra maculâ notato I. R. H. *App. Pisum. Indicum minus Coccineum. C. B. Pin. Phasiolus ruber, Abrus vocatus P. Alpini Parecoutay.*

OROBUS arboreus, latifolius, siliquâ maximâ, compressâ, falcem referente. *Ouapa. Anphaseolus maximus perennis semine compresso, lato, nigris maculis notato Sloan. Hist. Nat. Jam?*
Le bois de cet arbre est excellent pour la charpente.

OROBUS arboreus, semine majori, coccineo; nigrâ maculâ notato.

OROBUS semine coccineo, minimo.

OROBUS viciæ foliis, flore parvo, purpureo.

OROBUS viciæ foliis, siliquis teretibus & longissimis.

× OULEMARY arbor citrei folio splendente, cortice interio-

× *Courimari de Galibis.*

de la France Equinoxiale. 85
ri, foliato. *Oulemary*. Je n'ai pas
eu occasion de voir les caractères de cet arbre, qui s'éleve à
la même hauteur que le *Fromager*, le *Courbaril*, & les autres
grands arbres du pays. *L'Oulemari* est revêtu d'une écorce
brune en-dehors, épaisse de près
d'un pouce, le dedans se sépare
en plusieurs feuillets roussâtres,
unis, minces comme les feuilles
du *Balifier*, & sur lesquels
on peut écrire comme sur du
papier Les Indiens roulent leur
tabac à fumer dans ces sortes
de feuillets, qui leur servent de
pipe.

OXYS lutea, frutescens trifolii bituminosi facie. Plum.

OXYS violacea, erecta trifolii bituminosi facie. Ces deux
especies d'*Alleluia* s'élevent à la
hauteur d'un pied.

PALMA Indica, cocci-

fera , angulosa C. B. *Cocotier*.

PALMA coccifera , claudice tumido & aculeato Plum. *Zaguenete*.

PALMA coccifera , fructu maximo. *Cocotier de la Vera-Cruz* , ainsi appellé dans le Pays , parce qu'on tient qu'un Vaifseau venant de la *Vera-Cruz* , ayant relâché à Cayenne , y apporta cette efpece de *Cocotier*.

PALMA coccifera , fructu minori , cortice cartilagineo & violaceo obvoluto.

PALMA coccifera , humilis , foliis trapeziis emarginatis , caudice ab imo ad summum ramoso. *Ahouai*.

PALMA coccifera , humilis , latissimo folio. *Moutouxy* , efpece de Palmier , de la feuille duquel on fe fert par préférence pour couvrir les Cabanes ou les maifons des Indiens , appellées

communément *Karbets*

PALMA coccifera, latifolia, fructu atro-purpureo, omnium minimo. *Caumoun*.

PALMA coccifera; Surinamensis, fructu minore. *Cocotier de Suriname*.

PALMA cujus fructus sessilis *Faufel* dicitur. C. B. Pin.

PALMA dactylifera aculeata, fructu corallino major. Plum. gen. *Pindora* Marcg. *Aouara*. Le fruit d'*Aouara* contient beaucoup d'huile, qu'on tire ordinairement par décoction, & qui est proprement l'*Huile de Palme* des Isles. Je m'en suis servi quelquefois avec succès dans les douleurs de colique & dans celle d'oreilles. Quand on nétoye les *Savannes*, on ménage les *Aouarás*, à cause du fruit qui engraisse beaucoup les bestiaux.

PALMA dactylifera, aculea

ta, fructu corallino, minor. Plum.
gen. C'est une variété de la précédente.

PALMA dactylifera, maximè procera *Pataoua*. L'huile de *Pataoua* est plus douce que celle de *L'aouara*. Elle est d'un grand secours dans les disettes pour apprêter des mets.

PALMA dactylifera, altissima, fructu pruniformi.

PALMA dactylifera, caudice & fructu aculeatis *Conana*.

PALMA dactylifera, caudice Fissili, Vaginas textiles, longissimas deferens, *Pineau*, *Ouassi*.

PALMA dactylifera, caudice perdulci, eduli, *Maripa*. Le tronc de ce Palmier, appelé communément *Chou-Maripa*, est parmi les *Créols* un mets friand; on le mange apprêté de différentes façons.

PALMA

PALMA dactylifera, edulis,
Turoubouly dicta.

PALMA dactylifera, fructu
globofo, major. Plum. gen. *Mo-
caya*.

PALMA dactylifera, fructu
globofo, minor. Plum. gen.

PALMA dactylifera, fructu
majori, turbinato, *Mourou-Mou-
rou*.

PALMA dactylifera fructu
minori, turbinato. *Palipou*. - *commun* *Sarg*

PALMA dactylifera, fructu
racemoso, minimo.

PALMA dactylifera humi-
lis, Cannacoroides, caudice te-
nui, Fiffili. *Arrouma*; espece de
Palmier, qui se fend aisément en
long, comme l'Osier franc. Il est
employé par les Indiens à faire
des *Pagaras* ou des Corbeilles, &
autres divers ouvrages de Vane-
nerie. On fait du côté de *Para*
de petits paniers de differente fa-

çon, diversifiés par un color artificiel & de toute beauté, qui ne sont autre chose qu'un tissu délicat de petits brins de tige d'*Arrouma*, & des feuilles de ce même Palmier. On pourroit faire également des nattes qui seroient de toute propreté.

PALMA dactylifera, latifolia. Plum. gen. *Palmites quarta pulchra & ramosa in Sylvis, summo caule perdulci & grato Sur. Chou-Palmiste*. Le tronc de cet arbre est aussi bon à manger que celui de *Maripa*.

PALMA dactylifera, palustris. Plum. gen. *Patiouly*.

PALMA dactylifera, radiata, major, glabra. Plum. gen. *Bache*, & aux Isles Antilles *Latanier*. C'est un espece de Palmier qui est beau & grand, qui a les feuilles plates & faites en forme d'éventail, beaucoup plus belles

que celles du petit Palmier, ou
Chamærrhiphes. Dod.

PALMA dactylifera, radiata,
minor, glabra. Plum. gen.

PANICUM Indicum, spicâ
longissimâ C. B. pin. *Millet des
Nègres.*

PANICUM spicâ simplici,
breviori, longis aristis armatâ.

PAPAYA fructu maximo,
cucumeris effigie. *Grosse Papaie.*

PAPAYA fructu Melopepo- *Caric*
nis effigie. Plum. *Arbor platani
folio, fructu Peponis magnitudine
eduli C. B. Pin. Papaier commun.*

Les semences de *Papaier* ont un
goût de poivre, & doivent être
regardées comme très-propres
pour faire mourir les vers. Un
scrupule de ces semences en pou-
dre pendant quelques jours suf-
fit pour cela.

PARIETARIA latifolia, hu-
milis, flore Glomerato. Plum.

PATAGAI arbor, flore albo, spicato, folio subtus flavescente, tomentoso. Les feuilles de cet arbre sont roussâtres, & comme satinées en-dessous; ses fleurs sont en rose, disposées en épy comme la verge dorée; mais n'ayant pas vû le fruit; je ne sçau-rois rien déterminer sur son caractère.

PEDICULARIS maritima, humilis *Veronicæ* folio.

PEDICULARIS palustris, angusto, ferrato, folio.

PEKIA fructu maximo, globofo. *Kouroupitoutoumou. Boulet de canon.* On trouve dans l'Appendix de Marcgrave, pag. 293. la figure de cet arbre sous le nom de *Pekia*, dont je me suis servi pour désigner ce nouveau genre de Plante, auquel les *Créols* ont donné le nom de *Boulet de canon*, sans doute à cause de la grosseur

de la France Equinoxale. 93

& de la figure sphérique du fruit.

PHALANGIUM palustre ,
iridis folio , dorso spinoso.

PHASEOLUS amplissimus ,
flore violaceo , siliquis latioribus ,
femine fulvo , durissimo. *Anoua-*
gou prima Sur. Koumata. Poix de
Kourou.

PHASEOLUS , femine du-
rissimo , nigro. *Anouagou secun-*
da. Sur.

PHASEOLUS floris vexillo
amplissimo , siliquis rectis , tere-
tibus. Plum. L'étendard de cet-
te fleur légumineuse a plus de
deux pouces de large ; il est blanc ,
& rayé de lignes couleur de rose :

PHASEOLUS hirsutus &
urens , siliquâ languine obsitâ ,
flore purpureo , coronato Sur.
Phaseolus hirsutus virgatus pruri-
gineus Plum. Petit Poix à gra-
ter.

PHASEOLUS siliquis latis

hispidis, & rugosis. Plum. *Mucuna Brasiliensibus*. Marcg. *Apitabo*. Gros Pois à grater. Pois sauvage.

PHASEOLUS latifolius, filiquâ nigrâ, amplissimâ & compressâ. *Gros Pois*.

PHASEOLUS maritimus, flore luteo, parvo, filiquâ omnium minimâ. *An Phaseolus minimus foetidus floribus spicatis è viridi luteis, semine maculato*. Sloan. *Hist. Nat. Jam.*

PHASEOLUS, maritimus, fructu duro, semine variegato. Plum.

PHASEOLUS peregrinus, semine parvo, nigro, venenato. Ce haricot est un poison mortel, dont j'ai vû l'effet sur un Nègre qui en avoit mangé.

PHASEOLUS perennis, semine albo, subrotundo. *Pois de sept ans*. Gette Plante est vivace,

de la France Equinoxiale. 95

& dure l'espace de sept années ,
le fruit en est bon à manger.

PHASEOLUS semine de
presso , ex albo , purpurascete.
Roignons de Cocq.

PHASEOLUS semine ma-
gno , variegato. *Pois marbré.*

PHASEOLUS siliquis , lon-
gissimis & angustissimis , flore
magno , violaceo. On ne fait nul
usage de la plûpart de ces fortes
d'haricots, parce qu'on les croit
malfaifants & venimeux.

PHYTOLACCA America-
na , majori fructu. I. R. H. *Sola-
num racemosum , Americanum
Raii. his.*

PHYTOLACCA America-
na , minori fructu I. R. H. *Epi-
nars.* Les *Créols* mangent les feuil-
les de cette Plante en guise d'E-
pinars; elle vient communément
dans les abatis.

PISONIA aculeata , fructu

glutinoso & racemoso. Plum.
gen. *Cuapomonga secunda*. Pison.

PLINIA fructu croceo , odo-
rato. Plum. gen. *Cerisier jaune*.
Le fruit de cet arbre est bon à
manger ; il est fait à peu près
comme un petit abricot d'une
odeur pénétrante, & un peu mus-
quée.

PLUMBAGO beta folio ,
ampliori. Plum.

PLUMBAGO utricæ folio ,
femine duplici echinato.

PLUMERIA flore luteo ,
menthæ hortensis odore.

PLUMERIA flore niveo ,
foliis longis , angustis & acumi-
natis I. R. R. App. *Frangipanier*
à fleur blanche.

PLUMERIA flore roseo ,
odoratissimo , I. R. H. App.
Frangipanier à fleur rouge.

PLUMERIA nerii folioam-
pliore , flore niveo inodoro.

POINCIANA

POINCIANA flore pulcher-
rimo I. R. H. *Acacia orbis Ame-*
ricani, altera, flore pulcherrimo
H. R. Par Poincillade. On élève
cette Plante, qui est plus esti-
mée pour la beauté de la fleur,
que pour autre chose.

POLYGALA angustifolia,
verticillata, flore minutissimo,
purpurascete.

POLYGALA brevi capilla-
ceo folio, flore pallidè-luteo.

POLYGALA frutescens, la-
tifolia, flore virescente.

POLYGALA major, ligo-
poides, spicâ singulari.

POLYGALA serpilli folio,
lupulina.

POLYGONUM scandens,
esculentum, *Inhyama* dictum. *Vo-*
lubilis nigra, radice tuberosâ,
compressa maximâ digitatâ fari-
nacæâ, esculentâ, folio cordato
neruoso. Sloan. Cat. plant. Jam.

Cara, Inhyame Marcg. Inhyame rouge.

POLYGONUM scandens, esculentum, radice albâ crassimâ. *Inhyame blanche.* L'une & l'autre espede d'*Inhyame* sont cultivées par les Indiens & les Nègres, auxquels elles fournissent une nourriture presque journalière.

POLYGONUM scandens, folio amplo, cordiformi, subtus purpureo, radice crassimâ. *Jeticucu sive Mechoacan. Pison. Inhyame sauvage.* La racine de cette Plante purge par le bas, j'en ai ordonné l'infusion dans le vin, suivant le conseil de Marcgrave.

POLYPODIUM radice tenui, & repente. Plum.

PORTULACA angustifolia, sive Sylvestris C. B. Pin. *Poupprier sauvage.*

PORTULACA lanuginosa,

de la France Equinoxiale. 99

fedi foliis , flore rubente. Plum.

Caaponga Brasiliensibus dicta

Planta Marcg.

PORTULACA marina , latifolia, flore suavè rubente. Plum.

PORTULACA Saxatilis , maritima , cepææ folio , floribus albis , conglobatis. *Perce pierre.*

Elle se trouve aux petites Isles de *Remire.*

PSEUDOACACIA latifolia , flore violaceo.

PUNICA nana , feu humili-
ma Ling. *Grenadier nain.* On
éleve ordinairement cet arbre
nain ou buisson dans les Jar-
dins , j'en ai vû quelques pieds
à Cayenne.

QUAMOCLIT foliis tenui-
ter incisus & pennatis I. R. H.
Etoile. Gazon.

QUAMOCLIT Heptaphyl-
los , aspera , flore albo.

RENEALMIA filiformis in-

tonia H. Cliffo. *Viscum Caryophylloides tenuissimum* è Ramulis arborum musci in modum dependens, foliis pruinae instar candidantibus, flore tripetalo, semine tomentoso. Sloan. Hist. Nat. Jam. Camambaga Marcg.

RICINOIDES Gossypii folio I.R. H. App. *Mundui Guacu Pisso. Mediciner.* Il n'y a pas d'arbre qui vienne si facilement de bouture que celui-là; il sert à faire des barrières au parcs, à peu près comme on se sert du Surreau pour former des hayes en France. L'huile qu'on tire du fruit du Médiciner, est un purgatif très-violent.

RICINOIDES humilis, aculeata, angustifolia.

RICINOIDES maritima, saxatilis, foliis mucronatis.

RICINOIDES minor, repens & urens, urticae folio.

de la France Equinaxiale. 101

RICINOIDES palustris, serratulæ folio.

RICINOIDES pumila, lamii folio.

SALICARIA humilis, tenuifolia, flore purpurascente.

SALICARIA multiflora, urticæ folio, lirato. *Rexicinni.*

SAPOTA fructu ovato, majori. Plum. gen. *Manitambour.*

SAOUARI arbor. Je n'ai vû que le fruit de cet arbre, qui est une maniere de coque osseuse, herissée de piquans, à peu près comme nos châtaignes, ayant la figure d'un Rein, renfermant en dedans un amande douceâtre, qui est bonne à manger.

SAURURUS foliis amplis, cordatis, non umbilicatis. Plum. gen. *Aquaxima Pison.*

SAURURUS racemosus, seu Botrytes major. Plum. gen. *Pi-*

per longum , arboreum altius , minore folio , nervoso , filiquâ graciliori & breviori. Sloan. Hist. Nat. Jam. Baume sauvage.

SAURURUS racemosus , seu Botrytes minor. Plum. gen. *Nhandi Pifo. Piper caudatum. Marcg. Petit Baume.*

SCIRPUS omnium minimus , capitulo albo , brevissimo.

SCROPHULARIA palustris , aspera flore luteo.

SCROPHULARIA psyllii folio & facie.

SENECIO Americanus , altissimus , amplissimo folio I.R.H. Ce Sénéçon croît ordinairement à la hauteur de cinq à six pieds , & quelquefois davantage ; les feuilles ont quelque rapport à celles du laitron , quoique beaucoup plus larges.

SMILAX aspera peruviana , sive falsa parilla C. B. pin. *Iva-*

pecanga Brasiliensibus, sarça parilla Hispanis Marcg. On trouve cette Plante un peu avant dans la Terre-ferme, en allant vers le Fleuve des *Amazones*. Les Portugais ne manquent pas tous les ans de faire des courses dans ces quartiers pour y ramasser cette racine, de même que le *Cacao* & le bois de *Crabe*.

SMILAX latifolia aculeata, racemosa, fructu corralino, tetragono. Cette espece de *Smilax* grimpe sur des arbres autour de Cayenne.

SOLANUM arborescens, amygdali folio, undulato, magno flore, albo fructu rubro. Plum.

SOLANUM arborescens, folani hortensis folio, parvo fructu, coccineo. Plum.

SOLANUM arborescens,
I iiij

tomentosum, latifolium, fructu magno, cinereo.

SOLANUM frutescens, acanthi folio. *Juripeba. Piso. Crocs de Chien.*

SOLANUM frutescens, foliis mucronatis, parvo fructu, nigro.

SOLANUM fructicosum; Persicæ foliis, aculeatum. Plum.

SOLANUM molle, foliorum nervis & aculeis flavescen-
tibus, fructu mammoso. Plum.
Solanum pomiferum tomentosum fructu Pyriformi inverso. Sloan. Hist. Nat. Jam. Pommes de Tetons, ou Mamelons.

SOLANUM pomiferum, fructu magno, globofo, aureo. Cette espece de *Morelle* ne dif-
fere de la précédente que par la figure du fruit, qui est parfaite-
ment rond.

SOLANUM scandens, acu-

de la France Equinoxiale. 105
leatum Hyoscyami folio, flore
intus albo, extus purpureo. Plum.
Grozeiller.

SPARTIUM arboreum, bi-
folium, ligno violaceo. *Bois vio-*
let. On fait de ce bois de ame-
blements & plusieurs beaux ou-
vrages de Marqueterie, dont le
violet clair, tirant sur le purpu-
purin, se ternit aisément, si on
n'a soin de le cirer de tems en
tems.

SPARTIUM arboreum, citrii
foliis, floribus albis ad nodos
confertim nascentibus. Plum.

SPIRÆA folio aspero, cor-
diformi, seminibus Calyptrâ
coccineâ & fimbriatâ obvolutis.

SPONGIA capitata & digi-
ta. Plum.

SPONGIA favo similis.
Plum.

SPONGIA longissimo funi-
culo similis. Plum. On ne voit

guères à Cayenne que ces trois especes d'*Eponges* ; la Martinique est plus riche en ces sortes de Plantes marines , où j'en ai ramassé plusieurs autres especes découvertes par le P. Plumier.

TABERNÆMONTANA
lactescens , citrii , foliis , undulatis. Plum. gen. Le lait de cet arbre délayé avec le *Roucou* , rend le rouge plus beau. Les Indiens le préparent ainsi pour s'en peindre le corps.

TAPIA arborea , *Tryphylla.*
 Plum. gen. *Tapia piso. Anona trifolia , store flamineo , fructu spherico , ferrugineo , scabro , minore , allii odore Sloan. Cat. Plant. Jam.*

TARIRI arbor tinctoria , *foliis alternis , obscure violaceis.* *Tariri.* C'est le nom Indien d'un arbre qui croît dans la Terre-ferme , dont je n'ai vû ni la fleur

de la France Equinoxiale. 107
ni le fruit. Les *Galibis* se servent
de ses feuilles pour teindre le
cotton en violet & en pourpre.
Le *Tariri* pourroit être de quel-
que secours dans la teinture, s'il
y étoit connu.

TEREBINTHUS Pistaciæ
fructu, non eduli Plum. *Animè*
Occidentalis Clus. exot. Resina pal-
lidè lutea odorata gummi elemi
dicto similis Sloan. Cat. Plant. Jam.
An Icicariba Piso? Sipo. Arbre
d'encens. M. Sloane a raison de
dire que la gomme - résine qui
coule abondamment de cet ar-
bre, est semblable à la gomme
Elemi. On en brûle à Cayenne
dans les Eglises au lieu d'en-
cens, c'est ce qui lui a fait don-
ner ce nom, sans doute à cause
du parfum agréable qu'elle ré-
pand quand on en jette dans le
feu.

TEREBINTHUS procera,

balsamifera, rubra. Cabueriba Pison. Terebinthus major, Betulae cortice, fructu triangulati Sloan. Cat. Plant. Jam. Bois rouge. Bois à flambeau. La disposition des fleurs & du fruit doit faire ranger cet arbre parmi les especes de Térébinthe. Il distille du tronc une résine liquide, rouge comme du vin, d'un goût un peu âcre, d'une odeur agréable, mais forte & pénétrante, approchante de celle de *Storax*, & qui se fait sentir de loin. On peut employer ce Baume comme celui du *Pérou*, auquel il ressemble beaucoup, selon *Pison*. Les habitans de *Cayenne* appellent cet arbre *Bois rouge*, à cause de la couleur de l'écorce, ou *Bois à flambeau*, parce qu'il sert la nuit à éclairer les *Négres* & les *Indiens*, ainsi que le bois de *Pin* est employé par les habitans des *Pyrenées*.

de la France Equinoxiale. 109

TEUCRIUM Halicacabos &
Alapecuroides. Plum.

THLASPIOIDES arboref-
cens fructu racemoso. *Aceri vel
Palivro affinis, angusto, oblongo
ligustri folio, flore tetrapetalo,
herbaceo.* Sloan. Hist. Nat. Fam.
J'ai crû devoir me servir de ce
nom pour exprimer un nouveau
genre de Plante, dont le fruit
est semblable à celui du *Thlaspi*,
quoique la fleur soit très-diffe-
rente.

THYMELÆA arborea, fa-
licis folio, subtus argenteo, fruc-
tu piperato, *Embira seu Pindai-
ba Brasiliensibus* Piso. Amœce. Poi-
vre des Nègres. Le fruit de cet
arbre est une espece d'aromate
d'un goût piquant comme le poi-
vre, dont les Nègres se servent
fort souvent au lieu d'épices pour
relever la faveur des viandes.

Les Indiens employent l'écore de cet arbre pour peindre différens ouvrages. La Tannerie trouveroit dans l'usage de cet arbrisseau une maniere de corroyer les cuirs sans mauvaise odeur, & avec beaucoup de propreté.

TITHYMALUS humifusus, floribus in capitulum alis adhærens congestis. Plum. *Caiatia Pifo.*

TITHYMALUS minor, erectus, Buplevri folio. *Ookebeté.*

TRIUMFETTA fructu echinato, racemoso. Plum. gen.

TURNERA frutescens, Ulmi-folia. Plum. gen. *Beaume de Savane.*

TYPHA palustris, spicâ tenuiori. L'épi de cette espece de *Masse* n'est guéres plus gros que de trois ou quatre lignes.

de la France Equinoxiale. III

VALERIANA humilis, folio rotundo, subtus argenteo. Plum. *Valerianella Curassavica*, semine aspero, viscoso. Par. Bar. *Cousin*. On appelle *Cousin* dans les Isles toutes les Plantes en général dont les fruits s'attachent aux habits des passans.

VALERIANELLA aspera dauci odore.

VANILLA flore viridi & albo, fructu cucumerio, angustiori. *Kare-Kerou*. *Grosse Vanille*. Le fruit de cette sorte de *Vanille* est fort gros, il ressemble assez dans sa parfaite maturité à une petite *Figue Bacove*. Lorsqu'il est un peu desséché, il exhale une odeur aromatique & pénétrante, & il ne cede en rien par sa bonté à toutes les especes de *Vanille*, connuës jusqu'ici.

VANILLA fructu flavescente, brevissimo, & racemoso. *Pe-*

rite Vanille, ou *Vanille musquée* Les gouffes de cette espèce de *Vanille* sont très-courtes & fort glaireuses, ce qui les rend difficiles à conserver. La *Vanille* est une Plante grim-pante, elle aime les fonds hu-mides. Nous devons la connois-sance parfaite de ce genre de Plante, de même que de plu-sieurs autres, au P. Plumier, sça-vant Bontaniste.

VERBENA spicâ multipli-ci, foliis urticæ angustissimis, floribus cæruleis. Prod. Par. Bar.

VERBENA urticæ folia Ca-densis H. R. Par. *Verbena ur-ticæ folio* H. R. Bles.

VERONICA fruticosa, erecta, dulcis hexangulâri cau-le, flore dilutè cæruleo. Sloan. Cat. Plant. Jam. *Capraria foliis ternis, corollis quadripartitis*. H. Clisso. *Scoparia dulcis millegrana, Chamædryos*

Chamædryos folio, quâ pro glycyrrhiza indigenæ utuntur sur.

Je ne sçai sur quoi M. Surian nous assure que les Originaires du Pays se servent de la racine de cette Plante comme de la Reglisse, n'en ayant nullement le goût,

VERONICA nummulariæ folio, floribus dorso foliorum innascentibus.

VIOLA grandiflora, Veronicæ folio, villoso, *Ipecacuanha* alba dicta *Ipecacuanha* Piso. *Ipecacuanha* blanc. Cette Plante (dont le caractère avoit été inconnu j'usqu'ici) est si semblable à la *Violette* par ses parties essentielles, que je n'ai pas crû devoir l'en séparer. Sa fleur, qui est blanche, est composée ordinairement de trois feuilles, dont les deux supérieures, qu'on peut ap.

pellier les *Ailes*, sont fort étroites, elle ont demi-pouce de long, sont terminées en maniere de faux, forment en s'unissant une espece de petite lévrière échan-crée, & sont presque entiere-ment emboîtées dans le calice. La feuille inferieure, qui est la plus apparente de toutes, a un pouce deux lignes de large, sur sept lignes de haut; elle est attachée au fond du calice par une queue longue de cinq lignes, & tombe en-devant en maniere de rabat, mais qui étant détachée des autres parties de la fleur, ressemble en quelque sorte à un bat-toir. Le calice est garni de petits poils; il est divisé jusqu'à la base en cinq parties, longues de près de cinq lignes, & pousse un pistile qui a quatre lignes de long, couvert de cinq étamines

jaunâtres , chargées de petits sommets. Lorsque la fleur est passée , ce même pistile devient un fruit ou espece de coque ovale , pointuë , d'abord verte , blanchâtre ensuite , longue de cinq lignes , qui en meurissant , s'ouvre par la pointe en trois parties , & laisse voir plusieurs petites semences blanches , rondes , semblables tout-à-fait à celles de l'*Oxys lutea*. J. B. Pison compare les feuilles de cette plante , qui sont veinées proprement , & parsemées de poils sur les bords & en-dessous , à celles du *Pouliot* ; mais elles ressemblent plutôt à celles de la *Veronique mâle*. Cette Plante agit doucement , enforte que suivant le témoignage de Pison même on peut la prescrire également aux enfans & aux femmes enceintes.

Quod minus turbet corpus & Venenis validissimè resistat, æquè pueris ac gravidis exhibetur Medicin. Brasil. lib. 4. p. 110.

VIRGA AUREA Virginia-
na, annua Zan. *Aster Canadensis annuus, flore Papposo. H. R. Par.* Cette espece de verge dorée croît également dans la *Guyane* comme dans toute la *France*. On prépare des feuilles de cette Plante une poudre à éternuer.

VISCUM aphyllum, Bac-
cis, croceis & racemosis. Plum.

VISCUM aphyllum, Bac-
cis aureis, umbilicatis. Plum.

VISCUM aliud, racemosum,
foliis latissimis. Plum. Le Gui
naît pour l'ordinaire à Cayen-
ne sur les Orangers, sur les ar-
bres de *Roucou*, & sur les *Gaia-*
viers.

VITIS folio subrotundo , ferrato , acinis minimis , nigricantibus.

VITIS hederæ folio, ferrato.
Plum.

URTICA racemosa , amplo coryli folio. Plum.

XIPHION acaulon , humile , angustifolium , flore singulari , cæruleo. Cette Plante bulbeuse ordinairement n'a que deux ou trois pouces de hauteur ; elle vient dans les Prairies aux environs de Cayenne.

XYLON Americanum præstantissimum , femine virescente
Lign. *Cotton de Siam.*

XYLON arboreum J. B. *Gossypium arboreum caule lævi.*
C. B. *Pin. Cotton.* On cultive à Cayenne le Cotton à peu de frais , & presque sans peine ; on en fait deux récoltes chaque an-

née ; celle d'Été est en Septembre & Octobre , & celle d'Hyver en Janvier & Février. Le Coton de Cayenne est fort estimé , il est ordinairement très-fin , on devroit le préférer à celui des Isles Antilles.

XYRIS foliis gladiatis Flor. Virg. *Gramen florens , capitulo squammoso, Jupicai Brasiliensibus Pison Rai. Hist. Jupicai Piso.* Cet Auteur a donné une bonne figure de cette Plante. *Liv. 4. p. 119.*

ZINGIBER. C. B. Pin. *Gingembre.* Cette Plante vient si aisément à Cayenne , qu'elle semble être naturelle aux Pays : les Indiens ont soin d'en avoir toujours quelques pieds dans leurs Plantations ; ils s'en servent dans la toux opiniâtre & les rhûmes invétérés , pour faciliter le cra-

de la France Equinoxiale. 119
chement. Le *Gingembre* con-
fit au sucre n'est pas indifferant
pour reveiller l'apetit aux Con-
valescens. On sert ordinairement
à table chez les habitans un peu
aisés , les racines de *Gingem-
bre* fraîchement cueillies, sans
autre aprêt , que de les avoir
bien lavées.

Fin de la premiere Partie.

ESSAI



ESSAI

SUR

L'HISTOIRE NATURELLE

DE LA

FRANCE EQUINOXIALE.

SECONDE PARTIE.

Animaux & Mineraux.

OISEAUX.



CANTHIS Ame-
thystina, leucocephalo-
s. Serin ou Sauteur.

Ce petit oiseau n'a rien d'agréa-

L

ble par son chant ; mais il est remarquable par la beauté de son plumage qui est violet , approchant de la couleur d'amétyste , aux plumes près de la tête , qui sont d'un jaune doré.

ACANTHIS vulgaris , & cinerea. *Serin commun.*

ACANTHIS obscurè violacea , concolor.

ALAUDA riparia , major.

ALAUDA riparia , minor torquata. *Alouette.*

ALCEDO muta , cirrata , subviridis. *Papa peixe Lusitanis. Marcg. Martin-pêcheur.*

ANAS angustirostra , stultus vulgò dicta. *Fou.* C'est une sorte d'oiseau nommé ainsi dans le pays , parce qu'il se laisse prendre avec la main. On voit beaucoup de ces oiseaux aux Isles de *Remire* , & sur-tout à ce roc taillé en pain de sucre situé au

de la France Equinoxiale. 123
milieu de la mer , appelé le
grand Connestable.

ANAS , fera major. *ANAS*
fistularis arboribus insidens. Sloan
Hif. nat. Jam. OPANO. Canard
sauvage. C'est un oiseau de pas-
sage , qui se repaît dans les *Sa-*
vannes , & qui est excellent à
manger.

A N A S fera , minor , fuf-
ca.

ANAS indica Gesn. *Canard*
franc. Espece d'oiseau domesti-
que fort commun à Cayenne
dans les Ménageries. Les Ca-
nards privez mâles , ou les *Ca-*
nes mâles , comme parlent les
Creols , sentent le musc , ce
qui dépend d'un petit peloton
de graisse qu'on trouve au crou-
pion , ou plutôt une espece de
corps glanduleux rempli d'une
humeur onctueuse , jaunâtre ,
qu'on nomme dans le pays *musc*

124 *Histoire Naturelle.*

de Canard, qui vrai-semblablement répand au dehors cette odeur musquée.

AQUILA aquatica, cornuta. *Anhima Marcq. Kamichy.* Oiseau de rapine, noir, qui a sur la tête une corne mince, fort déliée, longue de cinq pouces, & dont la partie supérieure des ailes est armée aussi de deux cornes à chaque côté très-petites & très-dures.

ARDEA alba maxima. *Sloan: His. nat. Jam. Aigrette.* Espece d'Heron qui n'est guères plus gros qu'un perdreau, ses jambes ont un pied de haut; le corps est blanc comme neige. Je garde dans mon cabinet des aigrettes ou panaches faites des plumes les plus fines & les plus déliées de cet oiseau.

ARDEA rosea, spatula dicta. *Ardeola Candida, Platea Gens.*

Pelicanus sive Platea Jonston. *Hif. nat. Espatule.* On a donné ce nom à cette espece d'Heron, parce qu'il a le bec semblable en quelque sorte à une *Espatule*, ou à cet instrument dont les Apotiquaires se servent pour remuer les drogues. Ses plumes changent de couleur en vieillissant, elles deviennent jaunes & rouges. On remarque ce changement de couleur dans le plumage à plusieurs autres oiseaux de l'Amerique, à mesure qu'ils vieillissent.

ARDEA phænicea, spatula dicta. *Espatule rouge.* C'est une variété de la précédente.

ARDEA cristata, leucophæa. *Koumaouary.*

ARDEA stellaris, minor. *Grandgozier.*

ARDEA sylvatica, coloris ferruginei. *Onouré des bois.*

ARDEA vulgaris. Onouré
commun.

ARQUATA cinerea. Fla-
mant gris. Il faut placer cet oi-
seau sous le genre d'*Arquata*
avec Gefner un des plus sça-
vans hommes de son siècle, à
qui l'histoire naturelle est si ré-
devable. *Arquatam*, dit-il, *hanc*
avem latinè vocare volui, quod
rostrum ejus inflectatur instar arcus
Gesn. de avibus lib. 3. p. 196.
On donne à Cayenne le nom
de *Flamant* à toutes ces especes
d'*Arquata*; mais le véritable
Flamant est le *Phænicopterus* dont
nous parlerons plus bas.

ARQUATA phænicea Nu-
menius *Hif. nat. Carol. Flamant*
rouge. Le plumage de cet oiseau
est d'une couleur de feu écla-
tant. Les Indiens en font des
colliers, des bonnets, des cein-
tures appellés dans le pays,

de la France Equinoxiale. 127
jours de plume, & autres atours
dont ils se parent très-souvent.

ARQUATA viridis, sylvatica. *Flamant des bois.* Ainsi nommé parce qu'il habite dans les forêts ; au lieu que les autres especes fréquentent le bord des rivieres, ou le rivage de la mer,

BUBO minor, flavescens, nigris maculis conspersus. *Iacurutu Brasiliensibus Marcg. Chat-huant.*

CANCROFAGUS major, cirratus, capite albo. *Crabier* Ce mot vient du *Créol*, il signifie mangeur de Crabes. La figure singuliere de cet oiseau m'a déterminé à en former un nouveau genre, que je n'ai pas cru pouvoir mieux désigner que par le nom latin *Cancrofagus*. Le *Cabrier* fait son nid dans la terre, le plus souvent dans les para-

pets des *Criques*. On appelle de ce nom-là les canaux qui servent à la communication des rivières avec les habitations.

CANCROFAGUS major ,
 rostro cochlearis instar excavato,
 ingluvie magnâ extuberante. *Ta-*
matia Brasiliensibus Marcg. Saoua-
kou des Bois Cette espece de
Crabier a quelque rapport à l'*O-*
nocrotalus des Grecs , ainsi ap-
 pellené , dit Gesner , *propter ab-*
sonam vocem qua rudentem asinum
refert his. avium p. 569. Son ja-
 bot a une très-grande capacité ,
 & devient faillant , lorsqu'il est
 fort plein.

CANCROFAGUS minor ;
 alis & caudâ cinereis.

CANCROFAGUS minor ;
 vulgatissimus. *Anseri Bassano*
Congener fuscus avis Sloan. Hist.
Nat. Jam.

CANCROFAGUS omnium
 minimus.

de la France Equinoxiale. 129

CORVUS aquaticus, ex cæruleo nigricans. *Diable des Paletuviers.*

CORVUS clavus, luteus; crassiori cervice. *Ouaperou.*

CORVUS calvus, maximus. *Cormorant ou poule d'Inde.*

CORVUS calvus, torquatus; duplici ingluvie foras propendente. *Cormorant des Amazones.*

CORVUS Moschatus, rostro adunco. *An Aquila Marina seu Percnopterus. Gesn. Percnopteros Aquila Peregrinus. Jonston. Hist. Nat. Cormorant sentant le musc.*

CORVUS Sylvaticus, capite Phæniceo. *Buteo, species Gallo-Pavonis. Hist. Nat. Carol. Kiankia. Piailleur.* Cet oiseau a un cri fâcheux; il a cela de propre, qu'il attire les autres oiseaux à sa défense lorsqu'il se voit pris.

COTURNIX eleganter va-

riegata, & cristata. *Caille*. C'est un oiseau passager d'un fort beau plumage, qui est gris & semé de plusieurs taches jaunes, blanches, brunes, & d'autres couleurs.

ERITHACUS major. *Gorge rouge*.

ERITHACUS Pratenfis, minor. *Itinara*. *Petit oiseau de Savane*.

FALCO Gallinaris, cristatus. *Pagani*. *Mangeur de poules*.

FALCO major, capite cærulefcente.

FALCO major, varius. *Quabibi*.

FALCO minor, cinereus. *Pagani gris*.

FALCO minor, varius. *Pagani moucheté*.

FALCO Palumbarius, cinereus, longiori & sagittato roftro.

FICEDULA atra. *Mangeur de figures*.

de la France Equinoxiale. 138

FICEDULA cinerea.

FICEDULA cinerea, alis & cauda citreis.

FICEDULA dilutè cærulea

FICEDULA fulva.

FICEDULA Leucophæa, Punctata.

FICEDULA minima, Cyanea. *Petit mangeur de figues. Blevet.* Appellé de la sorte à cause de sa couleur bleuë ; tous ces Bec-figues sont les destructeurs pour ainsi dire, des *Papaies*, des *Gaiaves*, des *Bacoves*, des *Bananes*, dont ils se nourrissent ; ils ne paroissent ordinairement que lorsque les fruits de ces arbres commencent à mûrir.

GALLINA Africana Jonston. *Hist. Nat. Poule Pintade.* Cette espece d'oiseau domestique a été apporté autrefois à Cayenne des Côtes d'Afrique.

GALLINA aquatica, major.

Kotacca. Grosse poule d'eau.

GALLINA aquatica, minor, alticrura, alis cornutis. *Gallina aquatica* *Marcg. Kapouva. Poule d'eau.*

GALLINA aquatica, minima. *Petite poule d'eau.*

GALLINA Sylvatica, crepitans, pectore Columbino. *Macucagua Brasiliensibus. Marcg. Agamy.* Cet oiseau est également méconnoissable dans *Marcgrave*, tant dans l'Estampe, que dans la Description; il n'est nullement fait mention du bruit bizarre que cet animal fait par son derriere, ce qui le rend précisément remarquable.

GALLUS ferus, Saxatilis, croceus, cristam è plumis constructam gerens. *Coc des roches.* Oiseau de couleur de safran, admirable par une espece de crête, ou plutôt une touffe de plu-

mes, haute d'environ deux pouces, qui forment un demi-cercle fort régulier.

GRUS cinera, Ferrivora. *Thouyouyou*. Oiseau qui a quelque chose de l'*Autruche*, & qui est le plus gros qu'on voit dans le pays; on en a vû qui avoient jusqu'à six pieds de haut. Il est vorace; on croit qu'il avale des pierres & même des morceaux de fer.

GRUS incurvato rostro, vertice calvo, & rugoso. *Fabiru Brasiliensibus*. *Marcg. Aouarou*. *Marcgrave* croit que l'*Aouarou* par la suite des temps, perd les plumes de la tête. *Puto*, dit-il, *incute hæsisse pinnulas albas, & fuisse abreptas*, p. 200. Pour moi, j'ai remarqué que les jeunes & les vieux *Aouaraous* étoient toujours chauves.

HIRUNDO marina, major

apus, rostro adunco. *Fregate. An Apos Jonston Hist Nat?*

La figure de l'*Apos* de Gefner & de Jonston ne represente pas au vrai la *Fregate*. Cet oiseau va bien avant dans la mer; on croit même qu'il s'écarte à plus de 200. lieues des Côtes; il se nourrit ordinairement de poissons; il poursuit aussi les *Goëlands*, ou *Mauves*, & plusieurs autres oiseaux aquatiques pour leur faire dégorger le poisson qu'ils ont pris, & en faire sa proie.

HIRUNDO marina, minor, capite albo. Sloan. Hist. Nat. Jam. *Thouarou.*

HIRUNDO vulgaris. *Hirondelle.* C'est un oiseau de passage; il est très-different de l'espece qu'on voit en Europe; il fait son nid ordinairement dans les creux des arbres.

LARUS Piscator cinereus.

de la France Equinoxiale. 135

An Larus marinus albus Gesn ?

Anseri Bassano Congener avis cinereo albus. Sloan. Hist. Nat.

Jam. Goëland.

LARUS Piscator, ater, rostro depresso, forcices referente.

Larus major rostro inæquali Hist.

Nat. Carol. Taya-taya. Bec à ci-

seaux. Cet oiseau, qui est appel-

lé aussi par quelques-uns, *Cou-*

peur d'eau, a le bec très-appla-

ti par les côtés, & est fait à peu

près comme une paire de ci-

seaux, ce qui a donné lieu à l'ap-

peller ainsi.

MERGUS Pratorum longi-

rostrus, cervice breviori. *Plon-*

geon de Savane. On ne voit

guères cet oiseau qu'en Eté dans

les *Savanes* ou *Prairies* maré-

cageuses.

MERGUS longirostrus, cer-

vice longiori. *Species elegans mer-*

gi Marcg. Plongeon ordinaire. II

a le cou fort court, & ressemble en quelque sorte à un serpent, sur-tout lorsqu'il prend sa volée de dessus les arbres où il se perche ordinairement pour plonger & pêcher du poisson.

MEROPS major capite nigro. *Sitta seu picus cinereus major, capite nigro. Sloan. Hist. Nat. Fam. Petite vie.*

MEROPS minor vertice luteo. J'ai rapporté ces deux espèces d'oiseau aux *Merops* à cause qu'ils en ont tout-à-fait l'air. Les Naturalistes ont nommé *Merops*, ou *Apiastræ*, ces sortes d'oiseaux, parce qu'ils prétendent qu'ils se nourrissent principalement d'Abeilles & de Guépes. Comme le *Miliaria* tire son nom de ce qu'il se nourrit de millet.

MILIARIA major, nigro-violacea. Gros mangeur de millet.

MILLIARIA

d' de la France Equinoxiale. 137

MILIARIA minor, nigra
Petit mangeur de millet.

MILIARIA minima. *Hortolan.*

MOTACILLA candida, caudâ longissimâ, rostro & pedibus cinnabarinis.

MOTACILLA cinerea, caudâ longissimâ. *Hausse-queue Pail-lenqueue.* On appelle *Montacilla* du mot latin *motare*, remuer souvent; parce que ces oiseaux remuent toujours la queue. *Motacilla caudam irrequietè motitant.* *Genf. Hist. Animal.*

PALUMBUS cinereus. *Otoui. Pakaii. Ramier gris.* Cet oiseau ne paroît guères qu'en Eté; il est ordinairement très-amer au goût quand il a mangé des graines de *Baroulou.*

PALUMBUS rostro dentato, cervice & caudâ cyaneis. *Ourouqoua.*

PALUMBUS verficolor ,
cinnabarino rostro, *Ramier pi-*
coté.

PARUS ater , pectore albo.
Tangla.

PARUS leucophæus, vertice
luteo. *Oiseau de Savanne.*

PARUS Megalocephalus ,
cristatus. *An musci Capa pallide*
fusca. Sloan. Hist. Nat. Jam?
Oiseau de Savanne hupé.

PARUS niger, cristâ Phæni-
cea, alis cæruleis. *Tangla à hupe*
rouge.

PARUS nigricans, feu Car-
bonarius.

PARUS olivarius, ventre
flavescente.

PERDRIX major, olivaria,
longiusculo, nigro rostro. *Jam-*
bu Brasiliensibus Marcg. Tinamou.
Grosse Perdrix. Elle se perche
sur les arbres, & pond des œufs
d'un bleu céleste.

de la France Equinoxiale. 319

PERDRIX minor; cirrata,
roftro atro. *Petite Perdrix.*

PERDRIX minor, fulva.
Perdrix cul rond.

PHASIANUS cinereus, cer-
vice fanguineâ. *Marail ou Fai-
fan.*

PHASIANUS niger, arburus,
viridi roftro. *Marail des Ama-
zones.*

PHASIANUS niger, cristâ
ex albo, & nigro variâ, elegan-
ter convolutâ. *Gallus indicus.*
Sloan. Hist. Nat Jam. Hocco des
Amazones. La tête de l'*Hocco*
est surmontée d'une hupe qu'il
leve & baisse à sa volonté. Cer-
te hupe a quelquefois plus de
trois pouces de hauteur, & est
composée de plusieurs plumes
comme étagées : ces plumes
font blanches & noires par l'ex-
trêmité, & se replient en devant
ce qui donne une assez bonne

Mij.

grace à cet oiseau, qui marche fierement.

PHASIANUS niger cristatus, rostro Cinnabarino. *Hocco de Para.*

PHASIANUS niger, atrâ cristâ, eleganter complicatâ. *Mitu Brasiliensibus Marcg. Hocco de Cayenne.*

PHASIANUS rubiginus. *Pica.*

PHASIANUS vertice fulvo, cirrato. *Paraka.*

PHÆNICOPTERUS, Phœniceus, rostro falcato; ad extremum nigro. *Tococo* à Cayenne, & *Flamant en Europe*. Cette espece paroît être un peu differente de celle dont parlent Gesner, Jonston & Aldrovandus. Les *Tococos* volent en troupe; on en voit quelquefois à Cayenne qui bordent le rivage de la Mer, ce qui fait de loin un coup d'œil

de la France Equinoxiale. 141
assez singulier. Cet oiseau s'ap-
privoise facilement ; mais il est
difficile a élever , car pour l'or-
dinaire il languit , & meurt dans
très-peu de temps.

PICA Brasílica Gesn. Tou-
kan. Gros-bec. La langue du Tou-
kan est d'une figure assez singu-
liere ; c'est une plume fort dé-
liée , qui a environ demi-pied de
long.

PICA jugulo columbino. An
Pica Brasílica altera Jonston. *Hist.*
Nat.

PICA minima, rostro denticu-
culato. *Petit gros bec.*

PICA minor , rostro denti-
lato , vario. *Gros bec. Queue de*
rat.

PICUS major , pullus , cirra-
tus , caudâ luteâ , nidum suspen-
dens , *Guiratangeima Brasiliensi-*
bus. *Marcg. Yapou.* An *Picus Chlo-*
rio indicus Jonston. *Hist. Nat. Cul-*

142 *Histoire Naturelle*
jaune. Cet oiseau paroît être différent du *Picus Indicus* de Jonston, dont il dit: *Junior virescit, adultior tota evadit lutea.* Hist. Nat. de avibus, p. 80.

PICUS minor, ater, alis & caudâ luteis. *Icterus minor nidum suspendens alter Sloan.* Hist. Nat. Jam. *Jupuiuba, seu Japu Brasiliensibus* Marcg. Cul jaune, petite espece. La figure de cette espece de Pie, qu'on voit dans Marcgrave, est plus correcte que la précédente. Ces sortes d'oiseaux, par une sagacité naturelle, ont soin de bâtir leurs nids au bout des branches des arbres qui croissent sur les bords des rivieres, & qui avancent sur l'eau, de peur, sans doute, qu'on ne leur enleve leurs petits. Ces nids, qui semblent être faits d'osier, sont de figure cylindrique, en forme presque d'un petit sac,

long d'un pied, ou d'un pied & demi; on en voit nombre à la fois qui pendent au bout des branches.

PICUS citrinus. Charpentier jaune.

PICUS fulvus, maculis citreis distinctus. Charpentier large moyé.

PICUS melinus, cristâ citrinâ.

PICUS niger, cristâ coccineâ. *Picus capite toto rubro.* Hist. Nat. Carol. *Ipecu Brasiliensibus* Marcg. Ventou. Charpentier. Toutes ces especes de *Pivert* font leur nid dans le creux des arbres; ces nids vont toujours en serpentant; par cette précaution ils élèvent leurs petits en sûreté, & les garantissent des injures de l'air.

PLUVIALIS cinereus. *Pluvier.*

PSITTACUS major, albicans, capite luteo. *Psittacus leucocephalos* *Jonston. Hist. Nat. Perroquet d'Orenock.*

PSITTACUS major, dorso flavescente. *Crik.*

PSITTACUS major, luteus, caudâ virescente.

PSITTACUS major, vulgaris, prasinus. *Psittacus viridis, Jonston. Hist. Nat. Septima species Psittaci. Marcg. Tauha.* On mange presque tous les jours à Cayenne de cette espece de Perroquet, préferablement aux autres.

PSITTACUS major, vertice & alis amethystinis.

PSITTACUS major violaceus. *Kiankia. Perroquet violet.*

PSITTACUS major, viridis, alarum costâ supernè rubente. *Perroquet amazonne.* Il a un beau plumage qui est d'un verd

verd éblouissant. Les Indiens en font de belles ceintures ; ou de tours de plumes dont ils ceignent leur tête aux jours de réjouissance.

PSITTACUS maximus
Marcg. CONNORO. *Arra rouge.*

PSITTACUS maximus, alter
Jonston His. nat. *Ararauna brasiliensibus* Marcg. KARARAOUA.
Arra bleu.

PSITTACUS minor, thalassinus. *Perriche bleuë.*

PSITTACUS minor, prolixâ caudâ, maculis flammeis conspersus. *Maracana brasiliensibus* Marcg. *Perriche arra.* Sorte de Perroquet passager, qui a les plumes vertes, mais d'un très-joli verd, mêlées de petites taches rouges couleur de feu, & la queue longue.

PSITACUS minor, vertice maculato. *Perriche des Amazonnes.*

PSITTACUS minor vulgaris. *Anaca brasiliensibus* Marcg. *Perriche commune.*

QUERQUEDULA major. *KAUIRIRI. Grosse Sarcelle.*

QUERQUEDULA minor. varia. *SOUKOUROUOU. Petite Sarcelle.* Cet oiseau aquatique est délicat & de fort bon goût ; tout le gros & le menu gibier de Cayenne hormis la Sarcelle & le Canard sauvage est coriace, & sent l'huile ou le musc.

REGULUS domesticus. *Rossignol.* Ce petit oiseau est appelé improprement *Rossignol*, il fait son nid sous le couvert des maisons, de même que l'*Hyronnelle.*

REGULUS omnium minimus, coccineus, rostellulo longiori & arcuato. *Colibry rouge.*

REGULUS omnium minimus, rostellulo longiori & arcua-

ro, pennis viridibus & auricolis splendidibus elegans. *Mellivora. His. nat. Carol. Colibry.* C'est le plus petit & le plus beau de tous les oiseaux que l'on connoisse en Amerique ; son corps n'est guère plus gros qu'une noisette, ses plumes sont d'une admirable beauté, elles sont resplendissantes, d'un verd doré. Le *Colibry* est vif naturellement & plein de feu ; il lèche, pour ainsi dire, la rosée des fleurs dont il paroît se nourrir. Il y a d'autres especes de *Colibry* qui ne diffèrent que par la diversité de leurs couleurs.

REGULUS omnium minimus, subviridis,

RUSTICOLA maritima, minor. *Guarauna brasiliensibus & Rusticola aquatica Marcg.*

STRIX sylvatica, major, pulla. *Noctua minor, ex pallido*

148 *Histoire Naturelle*
& fusco varia. Sloan. Hist. nat.
Jam. Haleur.

STRIX varia, minor. *An Caprimulgus Jonston Hist. nat? CORPORAL.* Oiseau de rapine qui ne paroît qu'à la pointe du jour, ou lorsque la nuit commence à venir; on prendroit volontiers le cri de cette espece d'orfraye pour l'aboyement d'un chien.

TURDUS coloris lateritii.
Benani rougeâtre.

TURDUS pratensis, rostro longiusculo. *Benani.*

TURDUS torquatus, occipite cinnabarino. *An merula brasiliica. Jonston Hist. nat?*

TURTUR sylvaticus. *Tourterelle des grands bois.*

TURTUR vulgaris. *Tourterelle des Baroulous.*

VESPERTILIO cornutus
Marcg. Léré. Chauve-Souris.

ULULA major, megaloccephalus. *Ourocourea. Huette.*

QUADRUPÈDES
ET REPTILLES.

ARIES Guineensis Marcg.
Belier de Guinée.

BUFO vulgaris , innoxius.
Crapaut.

BUFO magnus , Palmipes.
Cururu Pison. Crapaut d'eau douce.
Il a les pieds de derriere faits en
pate d'oye.

CANIS ferus , major can-
crofus vulgò dictus. *Koupara.*

CERCOPITHECUS angolensis , major ; Marcg. *Мака-
que.* C'est de tous les Singes ce-
lui qui s'apprivoise le plus aisé-
ment, il a la chair coriace &
filandreuse comme le cheval ;
les Indiens en mangent, de mê-

150 *Histoire Naturelle*
me que quelques habitans.

CERCOPITHECUS barbatus maximus , ferugineus , stertorosus. *Cercopithecus barbatus , Guineensis Marcg. Alaouata. Singe rouge.* Animal sauvage rouge bai , fort gros , qui fait un bruit effroyable , semblable à un râlement qu'on entend de bien loin , & c'est par le moyen de l'os hyoïde qui est d'une structure singulière.

CERCOPITHECUS cinereus , crispatus. *Singe cendré.*

CERCOPITHECUS cinereus , cirratus , capite nigro. *KAYOUROURE'. Makaque blanc.* Il est très-rare , on le trouve dans le fond de la Terre-ferme.

CERCOPITHECUS major , niger , faciem humanam referens. *An Cercopithecus magnitudine & formâ hominis Gesn ?* *LOUATA.* Il imite plusieurs ac-

de la France Equinoxiale. 151
tions de l'homme, & il lui res-
semble un peu par le visage.

CERCOPITHECUS mi-
nor, albicans, brasiliensis. *Sa-
pajou blanc du Bresil.*

CERCOPITHECUS mi-
nor, albicans, maculis nigris
distinctus. SAGOIN. *Sapajou ti-
gré.*

CERCOPITHECUS mi-
nor, luteus. *Sapajou jaune.*

CERCOPITHECUS mi-
nor, dilutè olivaceus, parvo
capite. *Cagui minor Marcg. Aka-
rima. Sapajou.*

CERCOPITHECUS mini-
mus, niger, leontocephalus,
auribus Elephantinis. *Cagui ma-
jor Marcg. Galleopithecus qui Sa-
goin à brasiliensibus nominatur
Gefn. Tamarind.*

CERVUS major, cornicu-
lis brevissimis. *Biche des bois.*

CERVUS minor, palustris,

corniculis brevissimis. *Biche des Paletuviers*, surnommée ainsi, parce qu'elle habite ordinairement dans les marécages parmi la vase & les *Mangles*, autrement *Paletuviers*. On appelle indifféremment dans le pays *Biche*, & la femelle du cerf, & le cerf même, quoiqu'il ait un bois sur la tête.

CROCODILUS Gefn. *Jacaré brasiliensibus* Marcg. *Акаре Cayman*. Le Cayman sent le musc même d'assez loin, ce qui sert en quelque façon d'avertissement aux voyageurs pour se tenir sur leurs gardes, afin de n'être pas surpris par un animal si dangereux & si vorace; toutes les rivières qui se dégorgent dans celle d'*Ouyapoc* en foisonnent.

CUNICULUS major, palustris, fasciis albis notatus. *Paça brasiliensibus* Marcg. *Cuniculi*

de la France Equinoxiale. 153
brasiliensis species Jonston. Hist.
nat Ourana. Pак. Espece de La-
pin fort connu ; sa chair est
beaucoup meilleure que celle
de l'*Agouty*.

CUNICULUS minor , cau-
datus , olivaceus. *Akouchy.*

CUNICULUS omnium vul-
gatissimus , aguti vulgò. *An Cu-*
nniculus indicus Gesn? Aguti vel
acuti brasiliensibus Marcg. Agou-
ty. Sorte d'animal à quatre pieds,
qui est gros ordinairement com-
me un chat , qui tire sur le roux ,
& qui est commun dans l'Isle de
Cayenne & la Terre-ferme.

FELES fera , tigrina. *Mara-*
caca Marcg. Malakaya. Chat-
tigre.

HYSTRIX longius cauda-
tus , brevioribus aculeis. *Pore-*
Epic.

HYSTRIX minor , leuco-
phæus. *Gouandou.*

IGNAVUS Marcg. *Ouaikaré. Paresseux.* On a donné le nom de *paresseux* à ce quadrupède, parce qu'il marche si lentement qu'il semble être toujours dans une nonchalance extrême.

LACERTUS Egregius Marcg. *Crocodylus terrestris brasiliensis* Gesn. *Tejuguacu & Temapara tupinambis* Marcg. *Pagara. Lézard-Caiman.* La femelle pond à la fois de quatre à cinq & quelquefois jusqu'à six douzaines d'œufs, gros comme ceux d'une jeune poule, les Indiens les mangent.

LACERTUS maximus, viridis, dentatus, ingluvie magnâ, pendulâ. *Senembi brasiliensibus* Marcg. *Ayamaka. Lézard des bois.* Il y en a qui ont jusques à huit pieds de long, & quelquefois davantage; on mange ces

de la France Equinoxiale. 155
deux especes de Lézard.

LACERTUS minimus , ar-
genteus. *Taraguira brasiliensibus*
Marcg. Karaouia. Petit Lézard.

LACERTUS minor , viridis,
fasciatus, Cameleon falso Puta-
tus. *Cameleon.*

LACERTUS muralis, minor,
ex albo & nigro variegatus. *An*
Teiunhana brasiliensibus Marcg?
Anouly. Lézard domestique qui
habite dans les trous des murail-
les.

LUTRA nigricans , caudâ
depressâ & glabrâ. *Ilya quæ &*
Carigueibeiu Marcg. Loutre

MUS palustris , hispidus.
Mombo. Rat des Paletuviers. Es-
pece de Rat qui vit dans les
marécages.

MUSTELA maxima , atra ;
moscum redolens. *Tayra. Grosse*
Bellette Cet animal en se frot-
tant contre les arbres y laisse

une espece d'humeur onctueuse,
qui sent beaucoup le musc.

MUSTELA minor , rufa ,
subtus alba. *Belete de Para.*

RANA palustris , caudata.
Grenouille à queue.

RANA terrestris , Cyanæa ,
in arboribus degens. *Cimicimy.*
Grenouille bleüe.

SCIURUS brasiliensis Marcg.
Ecureuil.

SCIURUS leucophæus , ma-
jor , caudâ longissimâ , crispatâ.
*An Sciurus Getulus Gesn. Ecu-
reuil de Baston.* Il a été apporté
à Cayenne par des Anglois de
Baston.

SERPENS biceps vulgò dic-
tus. *Amphisbæna Gesn. Ibyara*
Marcg. Serpent à deux têtes. Sorte
de reptile appelé ainsi commu-
nément , parce que le vulgaire
confond ensemble la tête & la
queue de ce Serpent , à cause

de la France Equinoxiale. 157
du peu d'attention qu'il fait pour
les distinguer.

SERPENS caudifonus. *Boi-
cininga Marcg. Domina Serpen-
tum nioremborgii Jonston. His. nat.
Serpent à grelots.* Ce reptile est
rapporté sous le nom de *Vipera
caudifona, Americana.* Dans les
Essais sur l'Hist. Naturelle de la
Caroline & des Isles Bahame.
Il est très-bien représenté dans
Jonston. La figure qu'on voit
dans Marcgrave ne répond pas
du tout à la description qu'il en
a donné. La queue de ce Ser-
pent est toujours terminée par
de petites vertebres (appellées
dans le pays grelots,) qui vont
en diminuant, dont l'articulation
est lâche, & dont le frottement
fait un bruit qu'on entend d'assez
loin, pour avertir sans doute de
se tenir sur ses gardes. Il semble
même, comme a très-bien re-
marqué Pison, que la nature &

prévenu par ce signal la malice d'un si dangereux Serpent. *Huic tam pernicioso colubro benigna natura, cautionis quasi gratiâ nolam addidisse videtur, ut illius sonitu admonitus quilibet tempestivè sibi caveat à vicino hoste. Piso p. 41.* Cette espece de sonnette est composée, suivant Marcgrave. d'autant de pieces, que le Serpent a d'années. *Quot annorum Serpens, tot partes habet crepitaculum hoc. Marcg. p. 240.* Mais si l'on ajoute foi à Marcgrave, il faut que cet animal vive longtemps, parce que je conserve un de ces grelots, où l'on compte jusques à dix-neuf pieces articulées ensemble. C'est le propre de ce Serpent quand il a mordu de s'engourdir & de rester sur la place.

SERPENS omnium maximus, cynocephalus. *Bois Guacu*

de la France Equinoxiale. 159
Brasilianis Marcg. Ikiriou. Serpent
monstrueux.

SERPENS Echinatus. *Ser-*
pent à grage. Il a cinq ou six
pieds de long, sa morsure est
mortelle.

SERPENS ferreus, longissi-
mus. *An caninana Serpens Pison?*
Gros Serpent.

SERPENS flavescens, par-
vus, atris maculis variegatus,
carenam æmulantibus. *Petit Ser-*
pent.

SERPENS maximus ex ru-
bro, albo nigro eleganter va-
riegatus.

SERPENS obscurè olivaceus,
ventre croceo. *Araouai. An*
Botiapô Pison?

SERPENS parvus, cinnaba-
rinus. *Serpent rouge.*

SERPENS parvus, ex rubro,
albo & nigro annulatim varie-
gatus. Ces deux dernieres espe-

ces de Serpens ont quelque rapport à l'*Aspis*. *Gesn.*

SUS major , niger , *Catervarius*. *Grand Cochon noir.*

SUS aquaticus , multifulcus. *Tapiierete brasiliensibus Marcg.*
An vitulus marinus Jonston. His.
nat ? Tapir. Maypoury. Animal amphibie , qui reste plus souvent dans l'eau que sur la terre , où il va de tems en tems brouter l'herbe la plus tendre. Il a le poil fort court mêlé de blanc & de noir en maniere de bandes qui s'étendent en long depuis la tête j'usqu'à la queue. Il siffle comme un *Yzard* ; il semble tenir un peu du mulet & du cochon. On voit des *Manipouris* , comme prononcent quelques-uns , dans la riviere d'*Ouyapok*. Cette viande est grossière & d'un goût désagréable.

SUS maximus , palustris. *Por-*

CUS

cus fluviatilis , brasiliensis Jonston.
Hif. nat. Capybara brasiliensibus
Marcg. Cabiai. Le *Cabiai* qu'on
nomme aussi *Cabionara*, est un
animal amphibie qui habite or-
dinairement dans les marécages;
il vit de poisson, de fruits, de
cannes à sucre; il est délicieux
à manger.

SUS minimus, sylvaticus,
dorso lineâ albâ notato. *Patyra.*
Il a une raye blanche depuis la
tête jusqu'à la queue, ce qui le
distingue des autres especes de
cochon.

SUS minor, sylvaticus, sub-
fulvus, collo albo. *Cochon à col*
blanc. Il est très-féroce & très-
dangereux.

SUS minor, umbilico in dor-
so. *Tajacu Marcg. Cochon noir.* Il
a sur le dos près de la region lom-
bairre une petite poche ou espee
de soupirail d'environ un pouce

& demie de profondeur, entre le cuir & les muscles, qui sert d'égoût à une humeur ou matière onctueuse d'une odeur désagréable, qu'on appelle improprement dans le pays *Musc*. Cette espèce de cochon s'attroupe ordinairement, & va par bandes quelquefois au nombre de mille.

TAMANDUA major, caudâ paniculatâ. *Tamandua - Guacu Marcg. Ouariri. Gros mangeur de fourmis.* J'aurois rapporté volontiers ce quadrupède au genre de Renard dont il a l'air, si je n'avois cru devoir m'accommoder en quelque sorte à l'usage, & garder le nom de Marcgrave, ou plutôt le nom Indien de *Tamandua*, qui est familier dans la Guiane & dans le Brésil.

TAMANDUA minor, cinerea. *Tamandua - i brasiliensibus Marcg. Mangeur de fourmis.*

TAMANDUA minor flavescens. *Ouatirioiaou. Petit mangeur de fourmis.* Tous les Tamanduas prennent ordinairement leur nourriture, en introduisant leur langue, qui est faite comme un petit ver, dans les fourmillières, qu'ils retirent ensuite lorsqu'elle est chargée de fourmis.

TATUS Gesn. *Tatu apara Marcg.*

TATUS major, moschum redolens. *Tatu-ete Brasiliensibus Marcg. Tatou-Kabassou.*

TESTUDO marina, major, corticata, & leviter maculata. *Ouyamoury. Grosse Tortuë de mer.*

TESTUDO marina, minima. *Tortillon. Cap volage.*

TESTUDO marina, omnium maxima. *Jurucua Marcg. Kaoiiane.* C'est une grande Tortuë de mer, j'en ai vû qui avoient près de quatre pieds de long. La plû

part des Tortues de mer sont *amphibies*; elles vivent dans l'eau & sur la mer, elles y viennent principalement pour faire leur ponte sur le rivage. On saisit ce tems pour les prendre en les renversant seulement sur le dos. Il faut que la chair de Tortuë de mer brise le sang & les autres humeurs, & les rende coulantes, parce que les Negres attaqués du *Pnyan*, autrement de la verole, qui vaquent à la pêche de la Tortuë dont ils se nourrissent pendant quelque tems, non-seulement deviennent gras, mais encore ils sont soulagez entiere-ment de tous les symptomes veroliques. Nos Tortues de mer ne feroient-elles pas le même effet en Europe?

TESTUDO palustris, testâ fuscâ lineis nigris multipartitâ. *Tortuë amazone*. Les Sauvages

qui habitent le long de l'embouchure du Fleuve des *Amazones*, prennent ces sortes de Tortuës dans des *Savannes* ou prairies marécageuses, il les enferment ensuite dans un parc clos de pieux, dont ils en font un commerce lorsqu'ils en ont quantité.

TESTUDO terrestris, major putamine echinato, & striato.
An species testudinis cornigeræ, sive troglodytilæ Rondel (Rapara-pa. Tortuë de terre assez singulière par sa figure; elle a le col long, fort ridé, d'où pendent de petites membranes déchirées, ou déchiquetées à peu près comme de la frange. Sa tête est aplatie; triangulaire, terminée par une espece de trompe, semblable à un petit tuyau de plume à écrire; le dessus de l'écaille est comme sillonné & garni de grosses pointes. On prend certe

Tortuë du côté d'*Aprouaque* dans des *Savannes*. On en trouve aussi quelquefois dans les *Isles de Remire*.

TESTUDO terrestris , minor. *Enaarakaka*. *Petite Tortuë*.

TESTUDO terrestris , vulgaris. *Ouyamou*.

TIGRIS Gesn. *Tigre*.

TIGRIS fulvus. *Cuguacuarana Brasiliensibus Marcg. Tigre rouge*. Les Tigres en general font le fleau de *Cayenne* , ils font souvent de grands désordres dans cette Colonie. Le Tigre qui est d'une couleur tirant sur le bai-rouge , est le plus goulu & le plus carnassier de tous.

VULPES major , putoria , caudâ tereti , & glabrâ. *Cari-gueya Brasiliensibus Marcg. Opas-sum His. nat. Antil. Aouaré. Puant*. On a donné ce nom à cet animal , parce qu'il sent très-

mauvais. Le Puant femelle a sous le ventre une espece de poche dont l'ouverture n'a ordinairement que quatre pouces, mais qui est capable de se dilater beaucoup, elle est revêtuë en dedans d'une peau rougeâtre très-unies, & nullement veluë, comme le remarque le Ministre Rochefort dans l'Histoire des Antilles, dans laquelle sont placées les mammelles pour l'ordinaire au nombre de quatre, séparées les unes des autres par autant de cloisons membraneuses faites en forme de panier de Pigeon. C'est dans ce sac que cet animal renferme ses petits, qu'il promene par tout.

VULPES major, fusca, proboscide longiori.

VULPES minor, rostro superiori longiusculo, caudâ annulatim ex nigro & rufo variegatâ.

168 *Histoire Naturelle*
Coati brasiliensibus Marcg. *Qua-*
chy. Il a le museau étroit &
long, de telle sorte que le des-
sus ou la machoire supérieure
avance plus que l'inférieure d'un
pouce & demi.



POISSONS

P O I S S O N S.

ACUS prima species Rond.
Timucu Marcg. Acus alia
Jonston. Hist. Nat. Simoukou.
Eguille.

ANGUILLA fluviatilis ;
nigricans Mucu Brasiliensibus.
Marcg. Congre d'eau douce.

ANGUILLA lacustris , tre-
morem inferens. *Anguille trem-*
blante, ainsi appelée, parce qu'en
la touchant, ou de la main, ou
avec un bâton, elle cause un
tremblement forcé & involon-
taire ; elle se tient dans l'eau
douce des trous de *Savannes* ou
Prairies, qui restent pleins d'eau
en Été, qui est le tems auquel on
peut prendre ce poisson en l'eny-
vrant, parce qu'en Hyver ces

Prairies sont inondées.

ANGUILLA marina , minor, litoralis, viridescens. *Congre.*

ANGUILLA marina , minor, spinosissima. *An. Conger Rond ? Anguille de mer.*

ANGUILLA minor, fluviatilis, oculis. Cinnabarinis. *Anguille appelée yeux rouges.*

APUA cinerea, pinnâ dorsali viridi. *Prapra.*

A P U A Megalocephalus. *Ayaya.*

APUA minima, olivacea. *An punaru Marcg ? Appas.* On fouille dans la Vase dans le tems que la Mer est basse pour prendre ce petit poisson qui sert d'appas à la ligne pour en prendre d'autres.

ASELLUS fluviatilis, minor. *Patâgai.*

ASELLUS lacustris, oris pa

de la France Equinoxiale. 171

lato limæ instar exasperato. Kouxeury. Les Indiens du fond de la Guyanne se fervent de l'os qui forme le palais de ce poisson en guise de lime pour polir les arcs, les boutots, & autres ouvrages.

ASELLUS maximus. Vieille. C'est un poisson, qui pese ordinairement deux cens livres, quelquefois jusques à quatre cens; on le prend à la ligne, à la flèche, au filet; on le sale, il a un goût semblable à celui de la Moruë verte.

AURATA maculis azureis eleganter notata. Guaracapema Marcq. Dorade.

BALÆNA vera Rond. Orca ejusdem. Souffleur. On ne voit guères sur les côtes de la Guyane que de petites Baleines, que l'on appelle ordinairement *Baleinons*; ce n'est même que l'orf-

qu'elles y étoient malades, ou
blessées à mort.

CUCULUS magno capite.
Niqui brasiliensibus Marcg. *Cra-*
pan.

CYPRINUS argenteus,
squammis maximis, peltatis, pin-
nâ dorsali Appendice longissimâ
suffultâ *Camaripuguacu.* Marcg.
Apalika.

DELPHINUS nigricans,
Marsouin.

FABER marinus ferè qua-
dratus. *Sloan. Hist. Nat. Jam.*
Abacatuaiia Marcg. *Lune.*

GALEUS omnium maximus.
Canis Carcharias seu Lamia Rond.
Canis Carcharias alius Jonston.
Hist. Nat. Rekin.

GALEUS Leucophæus,
punctatus. *An Galeus Stellaris,*
seu varius Rond? *Vache de mer.*

GALEUS canis, vel Ca-
nicula Plinii Rond.

de la France Equinoxiale. 173

GOBIO litoralis, barbatus, oculis maximis, Protuberantibus. *Kouttai. Grosyeux.* Ce poisson est ainsi appelé, parce qu'il a les yeux saillans en dehors de plus de demi-pouce; il se tient sur le rivage de la mer, & se laisse aller au gré des vagues. On tuë ce poisson à coups de flèches ou à coups de fusils; on croit qu'il est *Vivipare.*

HARENGUS planus, caudâ auratâ *Karangue.*

HARENGUS volans. *Hirundo marina. Rond. Miivipira & Pirabebe. Marcg. Poisson volant.* J'ai crû devoir me servir préféablement du nom d'*Harengus* à celui d'*Hirundo*, afin de fixer ce dernier nom à ne signifier qu'un genre d'oiseau.

LUPUS fluviatilis, argenteus. *Loubine de riviere.*

LUPUS marinus, teres. *Ta-*

174 *Histoire Naturelle*
reira Marcg. Loubine de mer. La
Loubine de mer est de tous les
poissons à écaille qu'on mange
à Cayenne, le plus délicat; la
chair en est ferme.

MUGIL cephalus Rond.
Mulet. C'est un poisson de pas-
sage d'environ deux pieds & de-
mi, excellent à manger. On le
prend à la flèche ou avec des
filets; mais la maniere la plus as-
surée est de le pêcher au flam-
beau, comme on dit; c'est-à-di-
re, de le prendre avec le feu,
pêche assez singuliere à Cayen-
ne.

MUGIL maximus. *Torffe.*

MUGIL minor. *Parassis.* C'est
un poisson de mer qui va en trou-
pe, & qui n'a tout au plus qu'un
pied & demi de long. Bien des
gens à Cayenne pensent que le
Parassis ne differe du *Mulet*, qu'en
ce qu'il est moins gros.

de la France Equinoxiale. 175

MULLUS imberbis, *albi-*
cans, pinnâ dorfali anteriùs den-
tatâ. *An Bagre Ia species Marcg?*
Maxorand blanc. M

MULLUS argenteus, pinnâ,
dorfali ligulâ longissimâ subpiltâ.
Coco blanc. ib

MULLUS dilutè flavus, cir-
ris longissimis. *Coco jaune.*

MULLUS lævis, caudâ bif-
sectâ, circinatâ. *An Bagre alia*
species Marcg? Passany.

MULLUS lacustris, barba-
tus, nigricans. *Barbe à la ro-*
che.

MULLUS imberbis, leuco-
phæus, minor. *Ma kouma.*

MULLUS imberbis, flavus,
pinnâ dorfali anteriùs dentatâ.
Maxorand jaune.

MULLUS Palustris, major,
loricatus. *An mullus Asper rond?*

MULLUS palustris, minor,
loricatus. *Tamoata Marcg. Gor-*
ret. P iiij

MULLUS vulgatissimus , violaceus , Grunniens. *Bagre 4^a species Marcg. An apri piscis species? Grondeur* , ainsi nommé , parce qu'il gronde, dit-on, comme le pourceau. Ce poisson est très - commun ; il fait une des principales nourritures de plusieurs habitans de Cayenne.

ORBIS lacustris brachiatus.

ORBIS oblongus , minor , lævis.

ORBIS oblongus , major ; lævis, fasciatus. *Orbis lævis oblongus, cinereis & fuscis maculis notatus. Sloan. His. Nat. Jam. Kamaïakou. Gros ventre.* L'usage de ce poisson est dangereux ; il est même regardé par bien des gens du Pays comme un poison.

PASTINACA barbata , aspera , & longiùs caudata. *Pilote*

PHOXINUS olivaceus , fasciâ albâ ab imo ad summum dif-

de la France Equinoxiale. 177
tinctus. *Coulant.* Le coulant est un poisson d'eau douce, difficile à enyvrer, parce qu'il se cache dans le limon, & qu'il a toujours la tête dans la Vase.

PRISTES Rond. *Gladius Jonston. Hist. Nat. Araguagua Brasiliensibus Marcg. Espadon.* On a coutume de prendre ce poisson avec le filet, qu'on appelle *Folle*, dont les mailles ont un pied en quarré. L'*Espadon* est ordinairement fort gros; j'en ai vû pêcher aux petites Isles de *Remire*, qui avoient plus de douze pieds de long.

RAIA maxima, circinata & cornuta. *Raye Diable.* C'est un poisson de mer monstrueux, long de plus de vingt pieds; il s'élançe hors de l'eau à une certaine hauteur, & se laissant tomber tout-à-coup, il fait un bruit épouvantable; il se bat avec l'*Espadon.*

RAIA minima, clavata, caudâ longissimâ. *Jabebirete Marcg.*
Raye bouclée.

RAIA omnium maxima, ore amplissimo. *Raye monstrueuse.*

RAIA pinnis triangularibus, alas verspertilionis referentibus. *Narinari pinima Marcg.*
Raye chauve-sauris.

RAIA vulgaris, lævis, edulis. *Raye commune.*

RANA piscatrix Rond *An Guacucua Brasiliensibus Marcg?*
Crapau de mer.

REMORA Jonston. *His. Nat. Iperuquiba & Piraquiba Brasiliensibus Marcg.* *Sucet.* Jonston a remarqué que ce poisson avoit au-dessous de la tête comme de petits bassins semblables au pates & aux filamens du *Polype*, par le moyen desquels il s'attache fortement aux Vaisseaux & aux gros poissons. *Capite Supino,*

dit cet Auteur, *Acetabula habet similitudine Cirrorum sive acetabulorum Polypi, quibus naves magnosque ac certaceos pisces apprehendens pertinaciter hæret. Hist. Nat. de piscibus, p. 8.* Quand Jonston auroit dit que le dessous de la tête du *Remora* est fort gluant & raboteux comme une lime, & que c'est par-là qu'il se cole aux Vaisseaux, & aux gros poissons, quand il se voit poursuivi, il n'auroit pas mal dit.

RHOMBUS minor, lævis.

SARDINA major, ventre amethystino, pinnis aureis. *Sardine*. Ce petit poisson de mer est de toute beauté, & du reste il est comme la Sardine qu'on prend sur les côtes de la Méditerranée.

SOLEA lutaria, lineis obliquis notata. *Sole*. C'est parmi la Vase qu'on prend ordinairement

avec la main ce poisson, qui est gras en Avril, May & Juin.

SERPENS marinus, compressus, argenteus. *Sabre.* Poisson tout argenté, qui a le corps plat, & figuré à peu près comme une lame d'épée.

TURDUS argenteus, Megalocephalus, pinnis rubentibus. Ce poisson ressemble beaucoup au *Capito*, seu *Cephalus Rond.*

TURDUS fluviatilis, ex griseo purpurascens, pinnâ dorsali flavescens. *Paya.*

TURDUS major, dorso repando. *Dentici aut coracineo congener piscis ex cinereo & fusco varius.* *Sloan. Hist. Nat. Jam.*

TURDUS porcelli grunnitum exprimens. *Croupy.* Plusieurs Pêcheurs croient que ce poisson gronde comme un cochon de lait.

VITULUS marinus, ore am-

plo, ad capitis latitudinem patu.
lo. *Manaty Indorum* *Jonston Hist.*
Nat. Couyoumourou. Pexe-Boy
Lusitanis. Lamantin. Gros poisson
très-commun dans la Guyane,
qui se tient presque toujours
dans les rivieres, où il broute les
feuilles des *Paletuviers*, & d'au-
tres arbres qui font sur les bords,
d'où il a soin de se retirer, dès
que la Marée commence à baif-
ser. *Jonston* a donné une Des-
cription assez exacte de ce pois-
son, que j'ai cru devoir rappor-
ter au Veau marin, parce qu'il
approche plus de ce genre, que
d'aucun autre. Il est très-diffe-
rent cependant du *Vitulus Ma-*
rinus, ou du *Phoca. Rondel.* La
figure du *Silurus*, qu'on voit dans
Gesner, lib. 4. de aquatilibus, p.
872. représente en quelque for-
te celle du *Lamantin.*

ZYGÆNA Rond. Demoi-

182 *Histoire Naturelle
selle monstrueuse. Marteau.*

ZYGÆNA minor, capite
arcuato.

ZYGÆNA minor, capite
triangulâri. *Zygæna seu libella
altera. Jonston. Hist. Nat. Tibu-
ronis species minor Marcg. Pana-
bana. Demoiselle.*



TESTACEES.

ASTACUS major, fluvia-
ttilis. *Chelis ; aculeatus.*
Sloan. Hist. Nat. Jam. Ecrévisse
de riviere.

BALANUS Polyceps Al-
dro. *Balani secunda species Rond.*
Gefner a raison de dire, après
Rondelet, que le nom de *Bala-*
nus, furnommé différemment,
a été donné aux fruits de plu-
sieurs arbres, afin d'éviter l'équi-
voque. *Ex his liquet Balanos ad-*
dito epitheto ambiguitatis vitan-
dæ causa multorum arborum fruc-
tibus attribui Gesn. de Aquatil.
lib. 4. p. 121.

BUCCINA inter quinas spi-
ras, mucronata Bonan.

CANCELLUS Rond. *Gam.*

marus in concha degens Marcg.
Passe. Kavaré. Bernard l'Hermitte.

CANCER albicans, minor,
 litoralis. *Ucauna Cancer Palustris*
Marcg. Ouaraouia. Crabe blanc.

CANCER lutarius, quadra-
 tus. *Cancellus marinus, minimus,*
quadratus. Sloan. Hist. Nat. Jam.
Cancer terrestris, quadratæ figuræ
Marcg. Crabe appellé Soldat.

Cancer marinus, testâ in am-
 bitu dentatâ. *Ciri apoa Brasilien-*
sibus Marcg. Cancer marinus testâ
quasi Ellypticâ tectus ejusdem. Xi-
rika. Chancre.

CANCER maximus, elegan-
 tissimè variegatus Marcg. *Crabe*
de Vase. Crabe des Paletuviers.
 Cette Ecrévisse est si commune
 à Cayenne, qu'elle fait presque
 la nourriture journaliere des Es-
 claves & des petits habitans.

CANCER parvus, Ellypti-
 cus, Echinatus. *Guaia alia spe-*
cies

de la France Equinoxiale. 185
cies Marcg. An Cancer Herac-
leoticus Rondel ?

CANCER quadratus, punc-
ratus, fluviatilis, chelarum ex-
tremis coccineis. *An aratu &*
aratu pinima. Marcg. ? Raga-
beumba.

COCHLEA terrestris, ma-
jor Gesn.

COCHLEA terrestris, mi-
nor, flavescens.

CONCHA altera, longa
Rond.

FUNGUS marinus; maxi-
mus, pediculo crasso, striato.
Champignon de mer.

HIPPOCAMPUS Rond.
Cheval de mer.

LEPAS parvus; lævis, albi-
dus, centro perforato. On ra-
masse cette coquille à mer basse
aux anses autour de Cayenne.

LIMAX terrestris, Polyce-
ratos, testâ maximâ, turbinatâ in-

Q

TECTUS. *An Cochlea Africana solitana Gesn? Gros Limaçon de terre.*

LOLIGO magna Rond. *Encornet.*

MUSCULUS parvus, totus niger. *An Musculus Aldro? Moucle.*

MYTULUS olivaceus, longus & Margaritifer. *Solenis Bonan. Moucle de Para.*

NERITA maxima ex albo cærulescens, in quinque radios à centro ad circumferentiam divisa. *Coquille de Para.*

NERITA maxima, ex albo & castaneo colore variegata, in quinque radios divisa. C'est une variété de la précédente.

NERITA olivacea, lineolis atris in spiram ductis signata. *An cochlea minor cinerea leviter sulcata Sloan. Hist. Nat? Jam? Marony.* Petit coquillage semé de lignes noires, spirales, qui se

trouve communément sous le rivage de la mer aux environs de Cayenne.

OSTREA fluviatilis, amplissima testâ, scopulis hærens. *Maypa. Huître de Senamary.* L'écaillage est fort grande, elle a quelquefois jusqu'à dix pouces de diamètre. On trouve ces sortes d'huîtres à la riviere de *Senamary*, à vingt-deux lieues de Cayenne; elles croissent contre des rochers, où elles sont collées si fortement, qu'on est obligé de se servir d'une serpe pour les en détacher.

OSTREA minor, arboribus adnascens. *Reri Brasiliensibus. Marcg. Huître des Paleuviers.*

OSTREA minor, fluviatilis rupibus innascens. *Petite huître des roches;* elle est plus délicate au goût que les autres especes.

OSTREA Sylvestris Rond.

SPONYDLUS major crassissimus, scaber, angustus, è cinereo subruber, apice distorto, cavitate interiore auriculam referens. *Sloan. Hist. Nat. Jam.*

SQUILLA parva, purpurea, cirris pluribus, longissimis. *Gammarmarus vulgo Camaraon Marcg. an Squilla Gibba Rond? Chevrette.*

TELLINA ex albo & purpureo variegata.

TELLINA longa, albicans.

TELLINA pedata Bonan. *Concha anatifera Aldro.*

TELLINA secunda Rond. *Gerique.* Ce coquillage paroît être le même qu'on trouve sur les côtes du Languedoc & du Roussillon, que l'on appelle communément *Tenilles.*

TELLINA umbone acutissimo Bonan.

TUBULI marini vermicula-

de la France Equinoxiale. 189
res, albicantes, tenuissimi.

TUBULI marini vermiculares, rosei, tenuissimi.

TURBO minor Lacteus, tenerâ testâ, fursùm lineis nigricantibus obliquè cinctus.

TURBO minor, fasciolis albis, & castanei coloris, veluti articulatis segmentatus.

URTICA marina, cordis effigiem exprimens. *An Moucicu Pison? Tête à l'Anglois.* On pourroit sans difficulté exclure du genre des orties de mer ce *Zoophite*, & l'appeller *Cor marinum*, à cause de sa figure.



I N S E C T E S.

A P I S Sylvestris, parva, atra, innoxia. *Ovano. Mouche à miel.* C'est une sorte d'Abeilles noires, très-petites, n'ayant que quatre ou cinq lignes tout au plus, elles produisent, ainsi que les autres, du miel & de la cire; ces Abeilles n'ont point d'éguillon pour se défendre, elles travaillent ordinairement dans les fentes des murailles, dans les charpentes des maisons, & sur des arbres où elles font leurs ruches, & où elles se retirent par un trou fort étroit: le miel qu'elles font est blanc, liquide & clair comme de l'eau; il est d'abord doux, mais il s'aigrit en très-peu de

de la France Equinoxiale. 191
tems ; la cire est noirâtre , mole ,
& n'acquiert jamais de la dureté.

ARANEUS argenteus , can-
criformis. *Araneus valde ele-
gans Marcg.*

ARANEUS argenteus , par-
vulus , testâ Clypeatâ tectus
Marcg. *Araignée à six piquans.*

ARANEUS domesticus , fla-
vescens , venatorius , oblongus ,
longipes. *Araneus minor cinereus
compressus maculis fuscis notatus,
pedibus longissimis Sloan. Hist.
Nat. Jam.*

ARANEUS maximus , sive
Phalangium Marcg. *Muiai
Nhanduguacu Pison. Araignée
noire.* C'est un gros insecte velu ,
noir en-dessous , olivâtre par-des-
sus , partagé par le milieu en deux
parties presque égales , dont l'in-
férieure est quelquefois de la
grosseur & de la figure d'un œuf
de pigeon , ayant cinq pates de

chaque côté, articulées ou divisées en six jointures. Les plus grandes, qui sont celles de devant, ont trois jusqu'à quatre pouces; elles sont terminées par un petit ongle, jaune, taillé en manière de croissant. Cette espèce d'araignée se trouve dans les fentes des rochers; il y en a qui sont monstrueuses, & qui ont plus de sept pouces. La piqueure en est mortelle, si on n'y remédie au plutôt; elle fait tomber ordinairement en syncope, ou cause un grand assoupissement; la partie piquée s'engourdit, devient livide, noire, & enfle considérablement. Pison dit que le mal est quelquefois si grand, qu'il est sans remède. *Malum adeo exasperatur, ut incurabile reddatur. Medicin. Brasil. de venenis, lib. 3. p. 44.*

ARANEUS minor, Sylvesteris, hirsutus. ARANEUS

ARANEUS minimus, cinereus, hirsutus, veluti holosericus.

CICADA major, capite, viridi, seu maf. *Guarucucu Eremenbi. Liou-liou.*

CICADA minor, muta, seu foemina.

CRABRO major, niger, venenatus. *Mouche sans raison.* J'ai suivi Jonston qui n'a pas fait difficulté de distinguer ce genre d'insecte de celui de *Guespe*, que plusieurs confondent ensemble. *Diversum à vespis Crabrones genus pono. Jonston. Hist. Nat. de Insectis, lib. 1. p. 20.* Cette espece de frêlon fait son nid ordinairement sous terre, ou sur les arbres; il a l'ouïe si fine, qu'au moindre bruit qu'il entend de loin, il quitte sa retraite, & va piquer le passant. La piqueure de cet insecte fait des élevûres

sur le corps , donne souvent la fièvre , & cause des douleurs les plus vives , qui durent de cinq à six heures ; on en est quelquefois si maltraité , qu'on s'en ressent pendant quelques jours ; je l'ai malheureusement éprouvé plus d'une fois.

CRABRO parvus , niger , venenatus. *Mouche à Tathou*. L'on a donné ce nom à cette infecte , parce que l'on a crû que le nid qu'il fait , avoit en quelque sorte la figure de cet animal , qu'on nomme *Tathou*. Sa piqueure est très-fâcheuse ; elle est le plus souvent suivie de la fièvre.

CULEX magnus , longipes , omnium molestissimus. *Мак*. Cet infecte est armé d'un long éguillon , roide , fourchu à son extrémité , vraisemblablement creux en dedans , qu'il introduit dans les pores de la peau pour piquer,

succer du sang, & causer des démangeaisons suivies de pustules avec enflûre. Ces fortes de Cousins sont très-fâcheux dans les Isles. *In calidioribus regionibus sunt crudelissimi*, dit Jonston. *Hist. Nat. de Insectis, lib. 1. p. 59.*

CULEX minor, vulgatissimus. *Marangoin.*

CULEX omnium minimus. *Moustique. Culex*, dit Jonston; *vel ab aculeo quod eo sanguinem sugat & carnem terebret. Hist. Nat. de Insect. lib. 1. pag. 59.*

ERUCA major, hirsuta, varia.

ERUCA major, leucophæa, *Guanabanea*. J'ai surnommé ainsi cette chenille, parce qu'elle ne se nourrit que de feuilles de Corrossolier, appelé *Guanabanus*, par le P. Plumier.

ERUCA major, *Plumeriana*, cornuta, nigra, annulis luteis

Segmentata. *Chenille de Frangipancier.*

ERUCA major, hirsuta, nigra.

ERUCA maxima, biceps. *Eruca maxima cornuta. Sloan. Hist. Nat. Fam. Chenille à deux têtes*, ainsi appelée par les Créols, parce que ses deux extrémités sont très-ressemblantes.

ERUCA minor, glabra, cerasina. On trouve cette chenille sur cette espèce de Cérifier du pays appelé *Malpighia*.

ERUCA minor, glabra, rosea, punctulata, cornu ad caudam in spiram, convoluto.

ERUCA minor, murina, ficaria, densius hirsuta. *An Ambua Brasiliensibus Marcg?* J'aurois désiré avoir pû demeurer assez long-tems en Amerique, pour observer avec exactitude les différentes métamorphoses de

toutes ces chenilles en *chrysalides*, & en Papillons.

FORMICA castanei coloris ;
feu cupia Brasiliensibus Marcg.

FORMICA major , rubra ,
peregrinans , animalivora. *Fourmi , coureur*. Insecte qui paroît rarement , & ne fait que passer ; c'est , pour ainsi dire , une fourmilliere entiere. Ces sortes de fourmis dévorent tous insectes qu'elles rencontrent dans les maisons où elles entrent ; les particuliers font quelquefois obligés de déloger & de leur donner toute liberté pendant deux ou trois jours , après lesquels elles se retirent.

FORMICA major , spadicæ , venenata. *Fourmi Flamand*, forte de fourmi , qui naît dans les bois ; sa piqueure donne ordinairement la fièvre pendant vingt-quatre heures.

FORMICA major, subrubra, forcipibus ferratis. Fourmy rouge.

FORMICA major, volans edulis. *Formica volans*, Marcg. Koumaka. Fourmy volant. Fourmy gros cul. Cette fourmi est passagere, & paroît en grand nombre au commencement des pluyes. Les Nègres & les Créols mangent le derrière de cet insecte, qui est une maniere de petit sac, de la grosseur à peu près d'un pois chiche, rempli d'une liqueur blanchâtre, miellée qui ne paroît être autre chose que les œufs qu'il dépose dans ce tems-là.

FORMICA minima, rubra, omnivora, proboscide durâ, acutissima. *Semiformica & semivermis* Ovied. Ind. Occi. Pou des bois. C'est un très-petit insecte, qui a une ligne & demi de long

de la France Equinoxiale. 199
tour au plus, son museau est
pointu comme une éguille,
très-roide, fait en forme de
trompe, il ronge tout jusques
au cuivre & à l'argent. On a
trouvé depuis quelque tems le
secret de s'en garantir par le
moyen de l'arsenic en poudre.

FORMICA minor, atra.
*Formica tota atra Marcg. Ta-
rougoua.*

FORMICA minor, fulva.
Tarougougi.

FORMICA minor, lutea,
magno capite, cordiformi.

FORMICA minor, nigri-
cans.

FORMICA minor, sylva-
tica dicta. *Fourmi des forêts.*

FORMICA omnium maxi-
ma, formicarum rex putata.

FORMICA omnium minima.
Aouatou.

FORMICA vulgatissima, car-
R iij

nivora dicta. *Fourmi carnassiere.*
 Cette espece de Fourmi habite
 dans les maisons, elle mange
 tout, & pique vivement.

GRILLUS domesticus Jon-
 ston. *Hif. nat.*

LOCUSTA atra, annulis
 luteis & coccineis segmentata.

LOCUSTA lurida, collo
 longissimo, erecto.

LOCUSTA major, tubulata,
 siphunculiformis. *Locusta indica*
seu 26. Jonston Hif. nat. Aru-
matia brasiliensibus Marcg.

LOCUSTA multicolor, an-
 tennis & pedibus anterioribus
 longissimis- *Locusta maxima, ci-*
nereo purpurea, maculis Brunis.
Sloan. Hif. nat. Jam.

LOCUSTA dilutè variegata,
 antennis & pedibus anterioribus
 longissimis. C'est une variété de
 la précédente, qui n'en differe
 qu'en ce que les couleurs dont

de la France Equinoxiale. 201
elle est diversifiée sont très-pâles.

LOCUSTA planè viridis ,
collo longissimo , erecto. *Alia*
locusta instar cameli , planè viridis
Marcg. Mantis minor. Sloan.
Hif. nat. Jam.

LOCUSTA viridis , alis ma-
joribus , imbricatis , & purpu-
rascentibus.

LOCUSTA viridis , vulga-
tissima. *Locusta indica 2. Jonston*
Hif. Nat. Tucuracu brasiliensibus
Marcg.

MUSCA argentea , minor &
splendens.

MUSCA major , diu noctu-
que instar gemmæ splendens.
Insectum instar fuci Marcg. Grosse
mouche luisante. Cet insecte ap-
partient au genre des mouches ,
il est très-différent de celui qu'on
appelle aussi dans le pays *mou-*
che luisante , que j'ai rangé parmi
les Scarabés.

PAPILIO albus , ararum oris maculis triangulis , & nigricantibus variegatis.

PAPILIO atratus, alis maculâ coccineâ veluti laciniatâ conspicuis.

PAPILIO ingens Marcg.

PAPILIO major, candidus.

PAPILIO major nigricans, caudatus. *Papilio major fuscus caudatus, alis supinis tribus fasciis transversis, albidis, obliquis, exterioribus tribus maculis albis ad angulum extremum notatis, pronis fasciis crebris obliquis albis fulvis & purpurascensibus variegatis. Sloan. His. nat. Jam.*

PAPILIO major, nigricans, maculis herbaceis conspersus.

PAPILIO major, pronâ & supinâ parte castaneus, alis extûs luteo colore maculatis.

PAPILIO major, obscure olivaceus, alis argenteis, fim-

briatis , in pennulam longam
desinentibus.

PAPILIO minor , castaneus ,
numerosis maculis , candidis ,
conspersus.

PAPILIO minor , flavescens.

PAPILIO minor , murinus ,
oculis & fasciis variis notatus.

PAPILIO minor , nigricans ,
maculis albicantibus & phæni-
ceis distinctus.

PAPILIO minor , totus al-
bus.

PAPILIO omnium maximus ,
subtùs olivaceus , extùs ex nigro-
azureus. *An Panapanamucu 2^a.
Marcg? Papilo indicus Jonston.
His. nat.*

PULEX minutissimus , nigri-
cans, *Xique* dictus. *Tunga-Marcg.
Xique.* Cet insecte examiné avec
un Microscope m'a paru être
une espece de puce qui n'est
que trop connuë dans les Isles

d'Amérique par l'incommodité qu'elle donne en tout tems & qu'on ne sçauroit presque éviter. La *Xique* s'attache ordinairement aux doigts des pieds entre la chair & les ongles, ou elle se multiplie en fort peu de tems, & produit souvent de petits abcez pour peu qu'on néglige de les en ôter. Il n'est pas douteux que cette sorte d'insecte ou *Talpier* ne vienne du dehors pour s'infinuer dans l'homme. Car outre qu'on en trouve sur terre, ceux qui vont nuds pieds sont plus sujets à avoir des *Xiques* que ceux qui sont chauffez.

RICINUS fulvus, subrotundus, punctulis notatus. Tique.

RICINUS hepaticus, minutissimus, cuti arctè adhærens. Jatebucu Brasiliensibus Marcg. Pou d'agouty. Petit insecte très-incommode, il naît presque

toujours à la campagne, sur-tout en tems de pluye ; il se cramponne aux jambes , il en succe le sang , & il y cause une demangeaison insupportable suivie de pustules. Le remede est de se laver avec l'eau chaude & de se froter avec du citron.

SCARABEUS atratus , nasicornis , proboscidatus , in arboribus degens.

SCARABEUS capricornus , major , ater. *Lemoulemou.*

SCARABEUS capricornus dictus, major, viridis suave olens. *Hif. nat. Jam.*

SCARABEUS cerambix , Jonston *Hif. nat. Quici Brasiliensibus Marcg.*

SCARABEUS sylvaticus , parallelogrammi figurâ. *Quici miri brasiliensibus Marcg.*

SCARABEUS minor , domesticus , spadiceus. *Raverd.*

SCARABEUS minor, testudini terrestri similis, viridis, splendens, punctulis rubris variegatus. *Tambeiva brasiliensibus* Marcg.

SCARABEUS, stridulus, hirtus, proboscide longâ. *Oiseau mouche.*

SCARABEUS volans, nasicornis. *Taurus volans alius* Marcg.

SCARABEUS major, niger tricornis. *Sloan. His. nat. Jam. Taurus volans* Marcg. *Cerf-volant.* Il diffère de l'espece précédente par deux cornes qu'il a de plus, placées une de chaque côté de la tête, outre celle qui est la plus grande, qui est recourbée sur le dos, & qui est moins dentelée.

SCARABEUS maximus, elegantissimus, splendens. *Grosse mouche luisante.* Les Sauvages

de la France Equinoxiale. 207
de la Guiane se parent ordinairement des aîles de cet insecte, sur-tout les Indiennes qui en font des pendans d'oreilles, qu'elles mettent aux jours de réjouissance.

SCARABEUS maximus, fuscus, cruribus anterioribus falcatis. *Insectum magnitudine brusci Marcg.*

SCARABEUS parvus noctilucus, seu instar ignis splendes. *Cincindela Marcg. Poyou mouche à feu.* Ces fortes d'insectes paroissent la nuit comme des étincelles de feu. Ils ne luïsent guères que dans le tems des pluyes, qui est ordinairement en hyver.

SCOLOPENDRA media è fusco albida *Sloan. his. nat. Jam.*

SCORPIO cinereus, & vulgaris. *Scorpion.*

SCORPIO nigricans. *Scorpion noir.* Cet insecte est noirâ-

tre, il est plus venimeux que celui qui est de couleur cendrée; sa piqueure cause d'abord une vive douleur, qui est bientôt suivie de la fièvre.

V E S P A domestica, major.

VESPA parva, innoxia, holoserica, vespeta elegantia, & veluti chartacea ædificans. *Mouches grises.* Espece de Guêpe très-petite, à peine a-t'elle quatre lignes; les ruches qu'elle bâtit sont de toute beauté, elles semblent être faites de gros carton; j'en ai vû qui avoient près d'un pied & demi de long. Ces ruches sont un peu ovales, ou plutôt elles sont faites le plus souvent en façon de toupie.

VESPA solitaria, oblonga, citrina. *Mouche à dragues.* Cet insecte ressemble beaucoup à nos Guêpes, il fait des nids tout
comme

de la France Equinoxiale. 209
comme elles, il pique aussi vive-
ment, il est cependant le double
plus grand.



S

MINERAUX.

ARENA atra , tenuis , maximè ponderosa. *Sable noir.*
Ce sable se trouve auprès de Cayenne sur le chemin de la montagne des Tigres; il est noir & très-pesant. Ne pourroit-il pas être un indice de quelque veine métallique cachée dans ce terrain?

ARGILLA figulina , cinerea.

ARGILLA figulina , nigricans.

ARGILLA figulina, vulgaris.
Terre à poterie.

ARGILLA margacea. *Terre à blanchir le Sucre.* Cette terre est d'un grand secours à Cayenne pour *terrer* , comme on dit ,

le sucre , & le rendre plus beau.

ARGILLA viridescens.

BOLUS rubra. Les habitans du Bresil font d'excellente poterie avec cette espece de Bol , ils prétendent que les cruches de cette terre conservent à l'eau sa fraîcheur. Les Negres en font pour l'ordinaire leurs pipes à fumer ; aussi l'appellent-ils *terre à pipes*. Ce Bol est haut en couleur , & se délaye aisément dans l'eau.

JASPIS ex cinereo-viridis. Sloan. *His. nat. Jam.*

JASPIS leucophæus. *Jade gris.*

JASPIS viridis. Sloan. *his. nat. Jam. Takourave. Pierre verte. Jade.* On trouve communément les *Pierres vertes* chez les *Tapouyes* , qui sont des Indiens qui habitent près l'embouchure du Fleuve des Amazones ; elles

sont fort estimées par tous les Sauvages de la *Guyane*, les Indiennes sur-tout regardent ces sortes de Pierres qui sont leur plus grande passion, comme un bijou précieux, dont elles se parent quand elles sont bien-aises de se montrer & ravies d'être vûes avec leurs beaux atours. On trouve des pierres vertes de composition. Il ne faut pas confondre le véritable *Jade* avec la pierre nephritique, ainsi appelée à cause des vertus qu'on lui attribue contre les douleurs nephritiques.

MINERALES aquæ montis.
Connestable. Les vieux *Colons* de Cayenne m'ont assuré qu'il y avoit une source d'eaux minerales froides sur le roc appelé *le grand'Connestable*, situé au milieu de la mer; mais je n'ai ja-

de la France Equinoxiale. 213
mais pû y aborder à cause du
mauvais tems.

MINERA ferri. On trouve
presque par tout dans les mon-
tagnes de Cayenne , & de la
Terre-ferme , des mines de fer
qui se montrent même sur la
superficie de la terre. Il y a ap-
parence qu'on trouveroit d'au-
tres métaux , si l'on se donnoit
la peine de fouiller , parce que
la *Guyane* qui fait partie du con-
tinent du Perou , qui est située
sous le même Ciel , & qui pro-
duit presque les mêmes Plantes,
pourroit vrai - semblablement
produire les mêmes métaux. J'ai
proposé autrefois ma pensée
là-dessus à feu M. d'Orvilliers
Gouverneur de Cayenne & aux
principaux habitans de la Colo-
nie.

MINERA plumbi.

OCHRA pallidè lutea.

PUMEX nigricans.

PYRITES cubicus. Cette espece de Marcassite est d'un jaune brillant, d'une figure quar-
rée, & se trouve mélé ordi-
nairement avec de la terre glaise.
J'ai eu cette Marcassite & l'es-
pece suivante des *Traiteurs* Fran-
çois qui avoient été commercer
ou faire la *Traite*, comme on
parle dans le pays, avec les Sau-
vages de la Guiane.

PYRITES octonus.

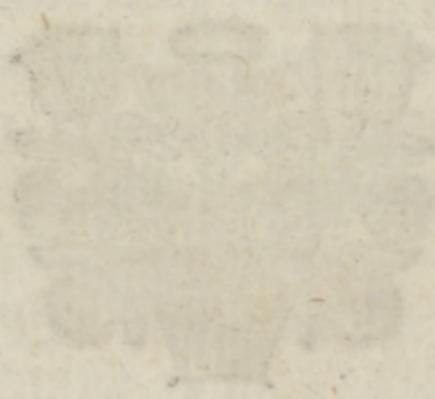
TALCUM. On trouve en
quantité du *Talc* à Cayenne &
dans la grande terre. Il est blanc,
beau, transparent. Je n'en ai ja-
mais vû qu'en petits mor-
ceaux.

TERRA lactea. Iutosa. *Terre*
à chaux. C'est une forte de craie
ou de terre grasse, mole comme

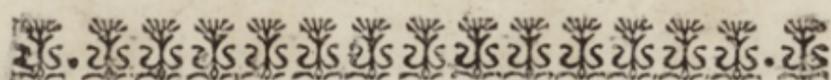
de la France Equinoxiale. 315
de la bouë, d'un blanc de lait,
semblable à la chaux éteinte. On
s'en sert à Cayenne après l'avoir
délayée dans l'eau pour blanchir
les maisons.



de la cour de France
le 15 Mars 1777
à Paris
à Monsieur le Comte de Saxe
à la Cour de Saxe



Je vous prie de m'excuser
de ne vous avoir écrit plus
tôt, mais j'ai été occupé
de plusieurs affaires
de la cour de France
et de la cour de Saxe
et de la cour de Prusse
et de la cour de Russie
et de la cour de Danemarck
et de la cour de Suède
et de la cour de Pologne
et de la cour de Hongrie
et de la cour de Bohême
et de la cour de Bavière
et de la cour de Sardaigne
et de la cour de Naples
et de la cour de Sicile
et de la cour de Sardaigne
et de la cour de Naples
et de la cour de Sicile



*Extrait des Registres de l'Académie
Royale des Sciences ,
du 14. Juin. 1741.*

MESSIEURS Bernard de Jussieu ,
de Buffon & de Bremond ,
ayant été nommés par l'Académie
pour examiner un Manuscrit intitulé : *Essai sur l'Histoire Naturelle de la
France Equinoxiale, ou Dénombrement
des Plantes , des Animaux , & des
Minéraux qui se trouvent dans l'Isle
de Cayenne ; les Isles de Remire , sur
les Côtes de la Mer , & dans le Con-
tinent de la Guyane , avec leurs noms
différens, Latins, François, & Indiens ,
& quelques observations sur leur usage
dans la Médecine & dans les Arts. Par
M. BARRERE , Docteur & Professeur
en Médecine dans l'Université de Per-
pignan , Correspondant de l'Académie
Royale des Sciences , &c. Et en ayant
fait leur rapport, l'Académie a jugé
que cet Ouvrage étoit digne de l'im-
pression, en foi de quoi j'ai signé le*

T

présent Certificat. A Paris, le 15.
Juin 1741.

DORTOUS DE MAIRAN,
Secrétaire perpetuel de
l'Académie Royale des
Sciences.

PRIVILEGE DU ROI.

L OUIS, par la Grace de Dieu,
Roi de France & de Navarre:
A nos amés & féaux Conseillers les
Gens tenans nos Gours de Parlement,
Maîtres des Requêtes ordinaires de
notre Hôtel, Grand-Conseil, Prévôt
de Paris, Baillifs, Sénéchaux, leurs
Lieutenans Civils, & autres nos Jus-
ticiers qu'il appartiendra: S A L U T.
NOTRE ACADEMIE ROYALE DES SCIEN-
CES nous a très-humblement fait ex-
poser, que depuis qu'il nous a plû lui
donner, par un Règlement nouveau,
de nouvelles marques de notre affec-
tion, elle s'est appliquée avec plus de
soin à cultiver les Sciences, qui font
l'objet de se xercices; en sorte qu'ou-
tre les Ouvrages qu'elle a déjà don-

nés au Public , elle feroit en état d'en produire encore d'autres , s'il Nous plaifoit lui accorder de nouvelles Lettres de Privilége , attendu que celles que Nous lui avons accordées en date du 6. Avril 1699. n'ayant point eu de temps limité, ont été déclarées nulles par un Arrêt de notre Conseil d'Etat du 13. Août 1704. celles de 1713. & celles de 1717. étant auffi expirées; & défirant donner à notredite Académie en Corps & en particulier , & à chacun de ceux qui la composent , toutes les facilités & les moyens qui peuvent contribuer à rendre leurs travaux utiles au Public ; Nous avons permis & permettons par ces Présentes à notredite Académie de faire imprimer , vendre ou débiter dans tous les lieux de notre obéissance , par tel Imprimeur ou Libraire qu'elle voudra choisir, *toutes les Recherches ou Observations Journalieres , ou Relations annuelles de tout ce qui aura été fait dans les Assemblées de notredite Académie Royale des Sciences ; comme auffi les Ouvrages , Mémoires , ou Traités de chacun des Particuliers qui la composent , & généralement tout ce que la-*

dite Académie voudra faire paroître; après avoir fait examiner lesdits Ouvrages, & jugé qu'ils sont dignes de l'impression; & ce pendant le tems & espace de quinze années consécutives, à compter du jour de la date desdites Présentes. Faisons défenses à toutes sortes de personnes, de quelque qualité & conditions qu'elles soient, d'en introduire d'impression étrangere dans aucun lieu de notre obéissance; comme aussi à tous Imprimeurs-Libraires, & autres, d'imprimer, ou faire imprimer, vendre, faire vendre, débiter, ni contrefaire aucuns desdits Ouvrages ci-dessus spécifiés, en tout ni en partie, ni d'en faire aucuns Extraits, sous quelque prétexte que ce soit, d'augmentation, correction, changement de Titre, feuilles même séparées, ou autrement, sans la permission expresse & par écrit de notre dite Académie, ou de ceux qui auront droit d'elle, & ses ayans cause, à peine de confiscation des Exemplaires contrefaits, de dix mille livres d'amende contre chacun des contrevenans, dont un tiers à Nous, un tiers à l'Hôtel-Dieu de Paris, l'au-

tre tiers au Dénonciateur, & de tous dépens, dommages & intérêts, à la charge que ces Présentes seront enregistrées tout au long sur le Registre de la Communauté des Imprimeurs & Libraires de Paris, dans trois mois de la date d'icelles; que l'impression desdits Ouvrages sera faite dans notre Royaume, & non ailleurs; & que notre dite Académie se conformera en tout aux Réglemens de la Librairie, & notamment à celui du 10. Avril 1725. & qu'avant que de les exposer en vente, les Manuscrits ou Imprimés qui auront servi de Copie à l'impression desdits Ouvrages, seront remis dans le même état avec les Approbations & Certificats qui en auront été donnés, ès mains de notre très-cher & féal Chevalier Garde des Sceaux de France le Sieur CHAUVÉLIN & qu'il en sera ensuite remis deux Exemplaires de chacun dans notre Bibliothèque publique, un dans celle de notre Château du Louvre, & un dans celle de notre dit très-cher & féal Chevalier garde des Sceaux de France le Sieur CHAUVÉLIN, le tout à peine de nullité des Présentes.

Du contenu desquelles vous mandons
& enjoignons de faire jouir notre dite
Académie, ou ceux qui auront droit
d'elle & ses ayants-cause, pleinement,
& paisiblement, sans souffrir qu'il
leur soit fait aucun trouble ou empê-
chement. Voulons que la copie des-
dites Présentes, qui sera imprimée
tout au long au commencement ou à
la fin desdits Ouvrages, soit tenue
pour dûement signifiée, & qu'aux Co-
pies Collationnées par l'un de nos
amés & féaux Conseillers & Secrétai-
res, foi soit ajoutée comme à l'Ori-
ginal: Commandons au premier notre
Huissier ou Sergent de faire pour l'e-
xécution d'icelles tous Actes requis &
nécessaires, sans demander autre per-
mission, & nonobstant clameur de
Haro, Chartre Normande & Lettres
à ce contraires: **CAR** tel est notre
plaisir. **Donné** à Fontainebleau le dou-
zième jour du mois de Novembre,
l'an de grace mil sept cent trente-qua-
tre, & de notre Regne le vingtième.
Par le Roi en son Conseil, *signé*,

SAINSON.

Registré sur le Registre VIII. de la
Chambre Royale & Syndicale des Li-
braires & Imprimeurs de Paris. N^o.
392. fol. 775. conformément au Régle-
ment de 1723. qui fait défenses, Art.
IV. à toutes personnes de quelque qualité
& condition qu'elles soient, autres que
les Libraires & Imprimeurs, de ven-
dre, faire vendre, débiter, & faire af-
ficher aucuns Livres pour les vendre en
leur nom, soit qu'ils s'en disent les Au-
teurs ou autrement, & à la charge de
fournir les Exemplaires prescrits par
l'Art. CVIII. du même Règlement. A
Paris, le 15. Novembre 1734.

G. MARTIN, Syndic.

De l'Imprimerie de la Veuve DELA TOUR.
1749.

